



Idyller från ett svunnet Laholm

Marknadsidyll...

Polis Brinks rutin.

★ ★ ★

Den kände göteborgstecknaren, Rudolf Pettersson — bl. a. pappa till 91:an Karlsson — har även varit i Laholm med sin skarpa penna. Torgslagsmål, fulla stadsledare och orättvisor undgick honom inte. Hr Ivar Söderström har kvar några av de tecknade spydigheter Rudolf Pettersson åstadkom i början av 20-talet.

Också stadens ledande män — vilka håller ägaren av tavlor hänsynsfullt tyst om — kunde dricka lite för mycket ibland. Skillnaden var bara den, att medan "de vanliga fyllehundarna" obarmhärtigt bars in i polishuset, gick polisman Carl Brink förbi detta med pamparna.



De gummor som också finns med på bilden till höger rensade ogräs för tio öre i timmen.

Marknadsidyll kallar tecknaren bilden till vänster. Inblandade är "Vennebögaren",

en hästhandlare från Småland i mitten av bilden. I hans rygg stöter "tattare Björk" just en kniv. August Sjunnesson slår "tattare Björks kärring" i huvudet. För detta blev han instämd i laholmstinget, men friades.

Hr Söderström kan även stolt visa upp skämtsamt

porträtt av Bränalten, d. v. s. riksdagsmannen och lantbrukaren Nils Johansson i Knäred. Det var han som, redan för 50 år sedan motionerade om ungarlärarskatten. Rudolf Pettersson har tecknat honom som staty utanför Laholms tingshus med en samling kvinnor omkring sig.

Lantbrukare om naturreservat:

Vansinnigt envåldsbeslut!

- Länsstyrelsen är envåldshärskare ...
- Det är så vansinnigt så det finns inga gränser ...
- Hämmande för framtiden ...

Markägarna på Hallands norra sluttning sparar inte på orden i diskussionen om naturreservat på Hallands norra sluttning. Nu har ett 70-tal invånare i östra Karup, Båstad och Ängelholm, genom jur kand Per Borna vid RLF i Växjö, lämnat en protest till länsstyrelsen i Halmstad.

I väntan på slutgiltigt beslut om naturreservat har länsstyrelsen i Halmstad bl a satt förbud mot att uppföra byggnader som är större än 40 kvadratmeter, mot att göra utdikningar och mot att släppa ut avlopp. Ett 100-tal jordbrukare blir därmed hindrade i sitt arbete.

Saftig protest

En av dem är kommunalnämndens ordförande lantbrukare Bengt Bengtsson, Eskilstorp, östra Karup. Så här lyder hans saftiga protest:

— De vansinniga beslut som länsstyrelsen fattat utan att fråga kommun och markägare, betyder att vi nästan inte kan göra någonting utan att fråga länsstyrelsen. Vi kan i stort sett inte bygga mer än garage eller redskapsbod, inte släppa ut djur då vi inte får göra utdikningar m. m. Detta är ett stort hinder och verkar direkt hämmande på framtiden. Jordbrukarna är alltså inte beredda att sköta sin mark, utan det skall männen bakom skrivborden göra.

Ingen köper!

— Det värsta är att gårdarna inom området inte

kommer att kunna säljas. Skall Hallands läns stället avfolkas och växa igen. Främjar det natur och skönhet, kanske?

I juni trädde förbuden i kraft. Innan dess samlades de berörda markägarna till informationsmöte. Och det som sades om förbuden där var inte vackert...

Även kommunalfullmäktiges ordförande i Karup, lantbrukare Rune Johansson, Finsbo, är mycket reservad mot länsstyrelsens beslut:

— Jag anser att det är helt fel, att lantbrukarna måste söka dispens för att få uppföra byggnader, som (Forts. på sid. 6)

Skåning som älskar att slåss i motgång skall visa mellbystrandsturister vägen

Idiommet säger det mesta men likafullt måste man ju fråga: Jo då, nöjespappan och källarmästaren Thure Persson är skåning även om han "känt sig för" som det heter i andra landamärens i gamla Svedala. Född i Landskrona för cirka femtio år sedan men känner sig mera som malmöbo håller han på att akklimatisera sig i södra Halland, närmare bestämt med Strandhotellet i Mellbystrand som fast punkt i sommar.

— Jag trivs med att slåss mot motgångar, bekänner han, när vi sitter i puben med en kopp kaffe framför oss. Ju jäkligare, ju bättre!

Inlevelse

Och berättar med en inlevelse, som långt ifrån kan betecknas som skånsk flegma, hur han sedan han var i 20-årsåldern slagits, lyckats, försökt sig på nytt, arbetat

fram det och bytt till något annat.

— Det där med att få resande i blodet tror inte många på, sa han, men jag kan övertyga dem.

När han nyss fyllt 20 år, då hade han icke endast skaffat sig hustru utan dessutom blivit pappa, började det hela på allvar. Fadern var målarmästare och det föll sig naturligt att även Thure P., som han dagligdags kallas, skulle välkomna yrket.

Utan jobb

— Men så kom metallstreckken, sa han, och helt plötsligt var vi utan jobb.

Ett företag i hemstaden, som specialiserat sig på att måla karuseller och andra tivoliobjekt, hade användning för Thure Ps kunskaper, och när resesäsongen började, då var han med, först som målare men efter ett tag som ansvarig för barnkarusellen.

— Och därmed var det klippt, sa Thure P.

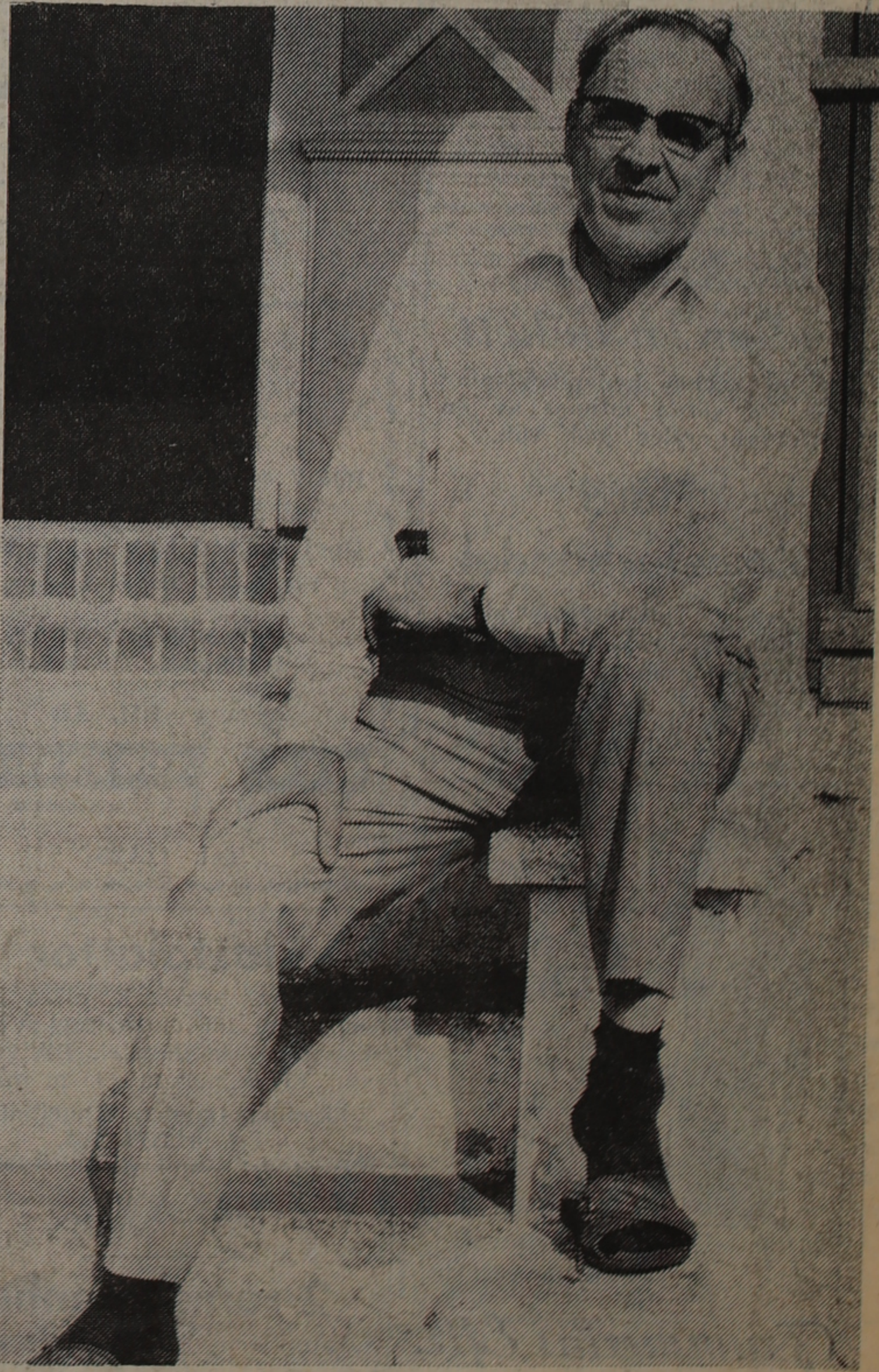
Kringflackande

Sedan började ett kringflackande liv, som han till fullo gillade.

— Jag lärde mig mer om och mer om vad nöjesbranschen även i enkla former betydde, och sedan har jag helt enkelt inte kunnat tänka mig något annat.

På den tiden var det brukligt, att folkparkerna arrenderade ut de rena tivoliattraktionerna, och på det sättet hamnade han först i Falun, där Thure Ps energi fick utlopp på allvar.

— Utan att skryta — det ligger inte för en skåning!



Källarmästare Thure Persson, skåning av blodet, skall sätta sprutt på Strandhotellet i Mellbystrand, så det där med att sitta och lapa solken är bara ett påhitt av fotografen. Sjänt hinner inte Thure P. numera.

I blodet

— Det där med spel ligger naturligtvis i blodet men också lusten att ge sig den på, att något som är nerkört skall kunna gå att rycka upp igen, fortsatte han.

Vilket bl a medförde, att han hamnade på hemmaplan eller i varje fall i Skåne, där han tog hand om folkets park, senare omdöpt till Gröna Lund och under hans ledning avancerat till ett av Skånes populäraste festplatser.

(Forts. på nästa sida)



Fotosuccé av sydhallänningar

Parhästarna Gunnar Gran i Växjö och Eric Christensson i Laholm med många sömnlösa nätter i sällskap på jakt efter motiv i skog eller vid Hornborgasjön har samlat sig till en utställning i Sjöbo skola i Barsebäck. Vernissagen klarades i

lördags och redan nu kan de båda konstatera, att utställningen blivit en succé.

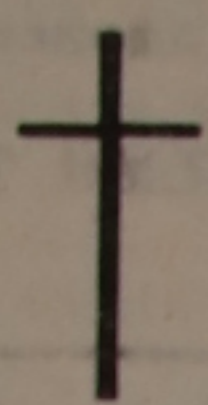
Sammanlagt ställer man ut 55 utsökta bilder, som lockar inte bara många besökare utan också tillfredsställda köpare.

Veckan ut håller man på

och för sydhallänningarna är det bara att hoppas, att de båda skickliga fotograferna visar upp sin kollektion även på hemmaplan.

På bilden Eric Christensson, till vänster, och Gunnar Gran framför ett avsnitt av utställningen.

Dödsfall

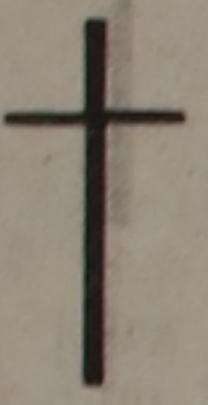


Min älskade Make,
Vår älskade Far och Morfar
Bror Andersson
* 10/1 1892
† 19/7 1969

har lämnat oss i stor sorg
och saknad.
Hishult och West, Hurley USA

AGDA
Barn
Barnbarn

Älskad i livet,
saknad i döden.



Vår älskade Mor
Farmor och Mormor
Lotta Pettersson
* 27/12 1873
† 22/7 1969

har lämnat oss, släkt och
många vänner i stor sorg
och saknad.

Ösarp den 22 juli 1969.

Barnen
Barnbarn

De lämnade livet, vi stannade
 kvar
Med djup i vårt hjärta vi
glömmer

Ätt rum där Du bor, ty allt
gott Du oss gav
Vi aldrig, nej aldrig det
glömmer

Stor var Din kärlek, god var
Din själ
Lilla kära mor, tack och
farväl.

För dem, som önskar över-
vara jordfästningen, medde-
las, att denna äger rum i La-
holms gravkapell måndagen
den 28 juli kl. 14. Efter ak-
ten inbjudes till kaffe i La-
gagården.
Klädes: kavaj.

Bröd. Svenssons Begravningsbyrå

Laholm

allt för begravningar och eld-
begängelser ombesörjes. Egen
likbil tillhandahålls.

Gamlebytorget 5
Tel. 107 03 Laholm och
230 68 Vallberga

En krans eller en bukett

är en vacker hedersbevisning
för att värda minnet av en
anförvärd eller god vän.

Flora Blomsterhandel

ombesörjer det.
Yrkesskicklig
personal
är Er garanti.
Tel. 0430/101 14

När det gäller SORG- KLÄDER

har vi stor
sortering.
Vänd Eder
med förtroende
till oss.

Vi hjälper Er
på bästa sätt.
Välkommen in

Frummerins Eft.

Tel. 0430/100 44 LAHOLM

Sigfr. Carlssons Begravningsbyrå

KISTOR MED TILLBEHÖR

Ombesörjer allt
LIKBIK
Tel. 500 36 — Knäred

TRE AV FYRA av de reumatiskt sjuka ÄR KVINNOR

Stad Riksstämman Kontrollgiron
mot Reumatism! 900319

All uppvaktning

undanhedes.

Ada Larsson, Skönhult.

JORDGUBBAR

till självplockning. Sengana 1-
litern.

LASSE SVENSSON,

Västorp, Tel. 0430/300 29.

Karups yrkesskolas deltidskurser

För läsåret 1969-1970 plane-
ras följande kurser: Maskin-
skrivning, matlagningskurs,
frysteknik.

Sömnad av vuxenkläder, söm-
nad av barnkläder, handväv-
ning, vävuppsättning, flamsk
vävning, bägsvetsning.

Anmälningsskyltetter erhål-
les från: Gyllenberg, Järnvägs-
gatan 3, Veinge. Anmälan se-
nast den 10 september.

Auktionen

vid Hasslövs skola lörd. 26 ju-
li kl. 13 inställes på förekom-
men anledning.

Sven Stureson.

FOTBOLL

i kväll onsdag kl. 19.00
på Kornhults idrottsplats
MARKARYDS IF—
KORNHULTS IK

FOTBOLL

Kvartfinal i LT:s pojkcup
på Västörps idrottsplats
i dag kl. 19.00

KÄNNELOVS GIF—
VÄSTÖRPS BOIS

FOTBOLL

i dag kl. 19.00 på
Skottörps idrottsplats
NYHEMS BK—
SKOTTÖRPS IF

Bostadsfastigheter

5 km från Veinge samhälle med
trivsamt läge i skogsbyrån in-
till landsväg. Inneh. 2 rum, kök,
hallar o. oinredd vind. Vacker
tomt om 1766 kvm. med ek-
byggn. Säljes med tillträde ge-
nast.

Krogshult, inneh. 5 rum, kök
o. hallar. Försedd med badrum,
centralvärme m. m. Tomt 3.440
kvm. med större ek-byggnad.
Ledigt för inflyttning.

HALLANDS
Telefon
0430/10240
Laholm
Huvudkontor
Halmstad
Tel. 035/11220

Till salu

Opel Rally Kadett ... —69
guld, 1.700 mil

Volvo Amazon ... —68
vit, 1.900 mil

BMW 1800 ... —67
vit, 5.000 mil

Opel Rekord Lyx ... —65
vit, 6.000 mil

Ett antal äldre modeller
till nedsatta priser.

BIL AB
STEN JACOBSSON
LAHOLM
Tel. 113 25

Plastplattor

För t. ex. terrastak, olika läng-
der, bredd 109 cm. Ofärdade med
obetydliga skönhetsfel. Billigt till
salu, 10 kr per m² + moms.

Skandia import, Angelholm
Tel. 0431/135 65.

Att hyra

2-rumslägenhet

halvmodern, hyresledigt 1 okto-
ber. Rum, centralt med egen
ingång, hyresledigt 1 augusti.
LT anvisar.

Önskas hyra

2-rums lägenhet

önskas hyra i Laholm med
omnejd av ensamstående.
Svar till "Hösten", Laholms
Tidning, Laholm.

2-el. 3-rums lägenhet

önskas i Laholm till ungt par
utan barn.

Tel. 0430/241 65.

Prenumerera på LT

Självplockning av JORDGUBBAR

FIN SENGANA 1 KR. PER LITER.

Odlingen är belägen mitt emot Grans Fotoaffär, Västorp
vid väg 24.

Nils Perssons Jordgubbsodling

VÄSTÖRPS

JÄRNSKROT

koppar, mässing, zink, aluminium, bly och rostfritt skrot,
kasserade bilbatterier, bildäck, tomfat, kreatursben och
textilavfall köpes till högsta gällande priser.

VATTENTUNNOR (1000 vinfat), tomsäckar, räls, bal-
kar, rör, 1000 U-järn till ställning, stängseltråd (pris
30 öre/kg.), smidbart järn samt nya hästskor och söm
(Mustads och Häflas kända fabrikat) samt beg bra cy-
kelställ av järn, till salu kolossalt billigt.

S. ARONSSON, SKROTAFFÄR

Hammuplaget som förut

Halmstad Tel. Växel 11 81 40

VID BEHOV AV

GRAVVÅRDAR

anlita stenhuggeriet i Laholm — utan fördyrande mellan-
händer — 34 års yrkeserfarenhet borgar för ett fullgott
arbete.

OLLE LARSSON

Möllaregatan 3 Tel. 105 40

Laholmskorpen och LT inbjuder till cupfotboll

Anmälan skickas till korpen kansli, Östertullsgatan
24, Laholm och skall vara inne senast den 27 juli. Match-
erna startar den 4 augusti. Träna nu ordentligt så att
Ditt lag får den fjärde inteckningen i LT:s vandringspris!
Startavgif är 25 kr, vilket inlämnas på postgironummer
61 27 14.

Till salu

* VOLVO 164	—69	VOLKSWAGEN 1300	—69
Demonstrationskörd		Ljusblå, 860 mil	
* VOLVO 144	—69	PEUGEOT	—66
Mellanblå, 2 400 mil		Grön, 10 000 mil	
* VOLVO 142	—68	OPEL KADETT	—66
Röd, 3 200 mil		CARAVAN, 3 800 mil	
* AMAZON 2 dörr,	—68	OPEL REKORD	—65
Högerstyrd, 3 000 mil		Vit, 3 500 mil	
* AMAZON COMBI	—67	BMC 850	—66
Ljusblå, 2 500 mil		Grön, 3 300 mil	
AMAZON 2 dörr,	—63	SIMCA 1500	—65
AMAZON 2 dörr,	—62	6 000 mil	
PV 544	—59 —60 —62	VOLKSWAGEN 1200	—60
* 6 månaders riksgaranti.			

BIL-Månsson

LAHOLM

A-B

0430/120 54 — efter 19.00 255 00

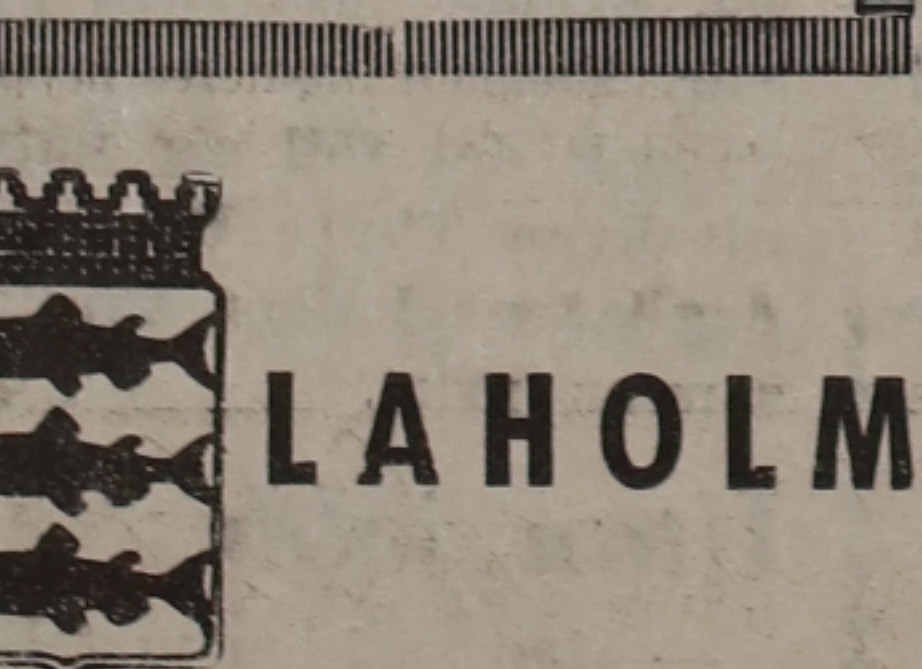


Sätt in pengarna

LAHOLMS SPARBANK

7 1/2 % på 12 mån. räkning
7 1/4 % på 6 mån. räkning
6 % på vanlig sparräkning

Bankfack — Servicebox



Uttagsöverskottet i juni 133 miljoner.

Det traditionella uttagsöverskot-
tet i sparbankerna under juni
blev i gruppen 84 större sparban-
ker i år 133 miljoner kronor.
Samma månad i fjol minskade
inlåningen 24 miljoner enligt spar-
banksföreningens juni-statistik.

Utlåningsökningen var i det
närmaste oförändrad. Låneportföl-
jen ökade netto med 219 miljo-
ner kronor mot juni i fjol 200
miljoner.

Partiprisindex upp i maj.

Partiprisindex (1949 = 100) för
juni har preliminärt beräknats
till 186, en uppgång med en
enhet sedan maj. För juni 1968 var
indexet 180, omtalar Statistiska
centralbyrån. Höjda priser märks
på bl. a. tackjärn, koppar och
produkter därav, nickel, järn,
stål, valstråd och kautschuk. Pri-
serna har fallit på bl. a. produkt-
mjölk, hudar och lädervaror.
Importprisindex (1949 = 100)
för juni 1969 har preliminärt be-
räknats till 144, en uppgång med
en enhet sedan maj. För juni
1968 var detta index 134.

Exportprisindex (1949 = 100)
för juni 1969 är preliminärt 155,
samma som för maj. För juni
1968 var indexet 150.

Japans handelsflotta trea i världen.

Japans handelsflotta är nu den
tredje största i världen efter att
1 fjol ha legat på femte plats i
storleksordning. Det sammanlag-
da tonnage är 19,5 miljoner brut-
toton, framgick det av en vitbok
som på lördagen publicerades av
transportdepartementet.

Inom de närmaste sex åren pla-
nerar man att bygga oceangående
fartyg på sammanlagt 20,5 miljo-
ner bruttoton.

Man spår en hård konkurrens
för den internationella sjöfarten
och räknar med att container-traf-
iken kommer att spela en viktig
roll inom de kommande två eller
tre åren.

Om sex-årsprogrammet fullföljs
kommer Japan enligt vitboken år
1975 att ha en oceangående flotta
på sammanlagt 37 miljoner
bruttoton. Kostnaden för de nya
fartygen beräknas till 1 700 mil-
jarder yen (cirka 23,6 miljarder
kronor).

Ytkemiska institutet kollektiv- forskar.

Det nuvarande ytkemiska labo-
ratoriets uppgifter skall övertas
av ett kollektivt forskningsinsti-
tut, ytkemiska institutet, enligt
en överenskommelse mellan sty-
relsen för teknisk utveckling och
stiftelsen för ytkemisk forskning.
Enligt avtalets huvudprincip
skall Teknisk utveckling för en
grundläggande basverksamhet bi-
dra med hela kostnaden, vilket
motiveras med att denna verk-
samhet inte som inom flertalet
andra områden kan utnyttja re-
dan etablerade institutioner.

Våra banker alltmer kapitalstarka.

Landets sexton bankaktiebolag
inrättade i fjol 47 nya avdel-
ningskontor, så att totala antalet
bankkontor vid innevarande års
början uppgick till 1 619, upp-
sär bakinspektionens nu fram-
lagda årsberättelse. Detta antal
motsvarar ett kontor på genom-
snitt cirka 4 900 invånare. Största
antalet kontor har Handelsbanken
med 505, varefter följer Skandi-
naviska banken med 341, Göt-
teborgs bank 151 och Kreditbanken
med 133.

Flera än sexton bankbolag ha
det inte funnits sedan början av
1950-talet. På 1910-talet fanns det
inte mindre än 80 sådana bolag,
ett antal som under de följande
två a tre decennierna genom
bankfusioner krympte fruktans-
värt.

Bankernas omslutning i fjol
uppgick till den imponerande
summan av drygt 57 miljarder.
Egna kapitalet var cirka 2,6 mil-
jarder. Utlåningen till allmänhe-
ten ökade med drygt fem miljar-
der till 33,7 miljarder. Inlåning-
en har huvudsakligen skett på
kapitalsamlingsräkning. Atskiliga
banker har senaste året ökat det
egna kapitalet, andra reservfon-
derna.

De tre banker som redovisat
största nettovinsterna är Handels-
banken med 72 miljoner, Skandi-
naviska banken 47,4 och Stockholms
enskilda bank med cirka 35 mil-
joner. I skatter erlades av dem
resp. 54, 33,9 och 40 miljoner.
För landets samtliga banker re-
dovisas nettovinsten till drygt 223
miljoner och de av dem i fjol er-
lagda skatterna till över 187 mil-
joner. Börsens omsättning steg
med 506 miljoner.

Ärsberättelsen lämnar även vis-
sa uppgifter om fondkommissionä-
rer och fondbörsen. Därvid re-
dovisas antalet fondkommissionä-
rer till oförändrat 23 och antalet
medlemmar av Stockholms fond-
börs till oförändrat 18. På börsen
var vid årsskiftet inregistrerade
aktier i 110 bolag till nominellt
värde av 10,35 miljarder. Under
fjolåret omsattes på börsen värde-
papper till ett sammanlagt belopp
av 1,158,7 miljoner mot 652 mil-
joner kronor år 1967. Det blev
alltså en synnerligen kraftig öka-
ning i omsättningen.

Hälsoproblem hos elinstallatörer.

Elfackets arbetsutskotts kom-
mitté, som är ett samarbetsorgan
mellan Elektriska Arbetsgiva-
reningen och Svenska Elektrik-
erförbundet, har begärt en un-
dersökning över de skador, som
ev. kan uppkomma som följd av
arbete med slagbarnningsmaski-
ner. Som en inledning till en
kartläggning av dessa problem
har genom Elfackets Arbets-
utskotts kommitté gjorts en enkät-
undersökning bland elinstallatö-
rerna i Stockholmsområdet. Cir-
ka 2 400 personer besvarade enkä-
ten. Svaren har bearbetats av ar-
betsmedicinska institutets yrkes-
medicinska sektion. Man kom där-
vid fram till att frekvensen av
uppgift om besvär i vissa elin-
stallatörsgrupper var så stor att
en mera ingående undersökning
av dessa grupper ansågs motive-
rad. En sådan kommer att utfö-
ras, av praktiska skäl fortfarande
inom Stockholmsområdet.

Redan en summarisk undersö-
kning av arbetsförhållanden visar
att de elinstallatörer, som sysslar
med proppningsarbete, är utsatta
för ett flertal ogynnsamma fakto-
rer i arbetet. De har ofta mycket
olämpliga arbetsställningar, de
blir utsatta för kraftigt buller och
för vibrationer från slagbarnma-
skinerna och blir vidare utsatta
för damm, som bildas vid borrar-
ningen i betongen. Den planerade
utredningen syftar till att mera
detaljerat studera dessa förhål-
landen på arbetsplatsen och till
att undersöka hur riskmoment av
olika slag skall kunna elimineras.

Grupper av elinstallatörer kom-
mer att undersökas beträffande
sina subjektiva besvär och sym-
tom. Undersökningen skall omfat-
ta en allmän hälsokontroll samt
speciell undersökning av hals-,
rygg, armar och händer, un-
dersökning av lungfunktionen och
hörseln samt kärlektionen i
händerna.

För att kunna bedöma symtom-
frekvenser etc. måste man göra
en jämförelse mellan elinstallatö-
rer, som använder slagbarnma-
skin, och sådana som inte har
sådant arbete.

Genom den planerade undersö-
kningen bör man kunna klarlägga
i vilken mån de besvär, som re-
gistrerades i enkätundersökning-
en, beror på proppningsarbetet
med slagbarnsmaskin. Genom de
ergonomiska och teknisk-hygienis-
ka undersökningarna bör man
kunna komma fram till åtgärder
som kan eliminera ogynnsam på-
verkan på organismen i detta
slag av arbete.

Sveriges Kristna Socialdemo- kraters Förbund

— Broderskapsrörelsen — firar
i år sitt 40-årsjubileum. Årets
kongressstad Örebro är rörelsens
"födelsestad". Kongressen öppnas
onsdagen den 30 juli av förbunds-
ordföranden riksdagsman Evert
Svensson.

I samband med kongressen star-
tar en speciell aktivitetskampanj
"Broderskap växer" med med-
lemsrekrytering och ideologiska
studier som främsta målsättning.
I samarbete med Brevskolan har
en aktuell studiebok framställts:
"Kristen och socialist". Författare
är teol. lic. Bo Nylund, Uppsala.

Kongressen kommer att få en
ungdomlig anknytning, dels genom
att ett flertal av motionerna är
inlämnade av medlemmar i SSU.
Broderskapsklubbar, dels genom
olika programslag. Bl. a. an-
ordnas tre speciella ungdomssköl-
lar i Wadköping och på Svampen
med följande aktuella rubriker:
"Politisk kabaré om jämlikheten",
"Vad skall vi ha familjen till?"
"Afrikansk socialism".

Kongressen har att ta ställning
till ett förslag till ekonomiskt
jämlikhetsprogram samt till 40
motioner inom en rad olika äm-
nesområden: Boendemiljön, sprit-
och narkotikafrågor, vapenfri-
tjänst, arbetsmarknaden i Norr-
botten, företagsdemokrati, sänkt
av pensionsåldern, abortfrågan,
de s. k. djurfabrikerna m. fl.
Flera internationella motioner
finns också med. Bl. a. Cabora
Bassafrågan, de privata företa-
gens vinstuttag från investering-
ar i utländer och internationell
reglering av statligt subvention-
erad överproduktion av livsmedel.

Vägglössen på Mallorca värda 200 kronor.

En soinafru och två fruar från
Trosa för i september förra året
till Mallorca med en sällskapsre-
sa. Två av fruarna inkvarterades
i ett dubbelrum och den tredje i
ett enkelrum — i ett hotell som
utlovades vara av första klass. I
enkelrummet fanns det väggglöss
"och andra liknande insekter", i
dubbelrummet var belysningen
mycket dålig och i båda rummen
var möbleringen tordig. Sänglin-
net i en av sängarna i dubbel-
rummet var trasigt och duschen
funderade bara med så hett vat-
ten att den inte kunde användas.

Allmänna reklamationsnämnden
har nu konstaterat att anmärk-
ningarna i och för sig varit be-
fogade och ersättningsgilla.

Nämnden rekommenderar att
frun som råkat ut för väggglöss
får 200 kronor och de båda and-
ra 100 kronor var.

AI i swimmingpool.

Något så sällsynt som att fånga
AI i en swimmingpool har man
kunnat göra i Mjällby, Vaktmäst-
aren vid Hälleviksbadet tempe-
rerade 50-metersbassäng fann när
han i helgen skulle börja sin
tjänstgöring att det krålade en
massa ålar på botten. Han häva-
de upp hela tio kilo. Om ålarna
kommit in genom en havsvatten-
ledning eller om det är fråga
om ett skämt från någon av de
många åliskarna på Listerlandet
är inte klarlagt. Ett praktiskt kom-
munalt ålagille kan man nu sätta
i gång, men förmodligen blir
fångsten såld och kommunalkas-
san förstärkt.

Varberg intogs av 130 kadetter.

Kung. Krigsskolans årliga var-
bergsvistelse inleddes på månda-
gen då äldre kursens 160 kadetter
invaderade Varbergs fästning. På
plats fanns krigsskolechefen över-
ste Gärdin liksom ställföreträd-
ande chefen överstoljtnant Lörichs.
Arméchefen, general Curt Görans-
son, skall följa övningarna den
28-29 juli.

Varbergsvistelsen öppnades 14
dagar. 31 juli är avresedag med
motorcykelorientering

Alla har råd med en Black & Decker hemverkstad

1-varvsmaskiner fr	89:—
2-varvsmaskiner fr	138:—
Slip- o. putstillsats	60:—
Cirkelsåg	33:—
Vertikalbörststativ	65:—
Slagbörststillsats	60:—
Figursåg	75:—
Svarv	120:—
Häckklippare	75:—
Koppstålborste	8:30
Ca-priser exkl. moms	

Black & Decker
VÄRLDENS MEST SÄLDA E-VERKTYG

AB Th. L. Jönsons
Järnhandel
LAHOLM. Tel. 100 35, 102 15

VÄCKARKLOCKA

— "Jag är ledsen att jag kommer för sent igen", sade den ständigt senfärdiga kontoristen till sin chef. "Min fru presenterade mej en son i förrgår natt".
— "Det är bra, svarade chefen, "men det hade varit bättre, om hon hade presenterat er en väckarklocka".

— "Jag är rädd för att det är just vad hon gjort", sade modfältt den nyblivne fadern.

P. 100.000 kalla i garanti och 50 procent på nettot gav varken mej eller Floyd några större summer, men roligt var det!

Nu skall han tillsammans med Ake Andersson och Kurt Dahlberg sätta sprutt på Strandhotellet i Mölbystrand.

— Även om det såg motigt ut i början, sa han, så venkar det som ora det skulle lossna.

I varje fall kommer publiken och start på midsommarafteon visade sig vara ett lyckokast.

— Men nu skall det rustas upp, slutade Thure Persson, när säsongen är över.

Och reste sig för att dels posera för fotografen men framförallt byta om för att vara parat att som salongsvan källarmästare övervaka att gästerna i ett femtioårskalas trivdes och madda bra.

Vilket dom säkert gjorde.

Men han får vara beredd att slåss, skånke Thure P. Och slåss han bra kan det innebära att gamla Strandhotellet går en ny era till mötes.

Unik lekkamrat



En något unik lekkamrat hälsar Mari Harrysson på Repslaga. På vår bild, tagen av Kurt Lärsson, ges, som det heter syn dagligen pyssla med en snok hör för sägen.

Börsbarometern

STOCKHOLM (TT)	
Efter en viktande tendens på tisdagens aktieuppgång med avslut i ca 45 papper och liten omsättning uppgick de totala affärerna under dagen till 5,75 milj kr, varav 3,71 milj kr i aktier	
Index för industriaktier sjönk åter, nu med fyra enheter. Ny lägsta betalkurs för året fick Gränges med 195 (188) kr.	
Högre omsättningsial: Asea 1190, Bofors 1100, SCA 500, Electrolux B 300, Facit 340, Gränges 384, Kopparfors 650, Kullager B fria 750, LME B 510, Stora K 350, Turitz 390, Tändstickor B 550, Uddeholm 1 000, Volvo 975, d.o fria 300, Cardo 400, Malcus 450 och Ahlén pref 300.	
FONDBOERSEN den 22/7 1969	
AKTIER	Köp. Sälj. +- Bet.
Industriaktier	
ABV	215.— 220.— +5
Aga	355.— 360.— +3
Ahlslägren	315.— 330.—
Alfa-L. A	630.— 650.— -5
D.o B	635.— 655.— -5
Algot	160.— 180.—
Arm.Betong	170.— 180.—
Asea	285.— 287.— -3
D.o fria	286.— 295.— -2
Astra	271.— 274.— -1
Atlas C.	201.— 205.— +1
Bahco	122.— 125.— +3
Becker	81.— 84.—
Bergv.o A	216.— 219.— +1
Billurud	142.— 145.— +2
Billman	115.— 116.— +3
Bofors	115.— 116.—
Boliden	335.— 340.— +5
Coras W.	80.— 82.—
Cellulosa	118.— 119.— +1
Cementig.	555.— 557.— +5
Corona	235.— 240.—
DN A	610.— 625.—
Drott	710.—
Electrol. A	190.—
D.o B	186.— 190.— -5
Elverk	237.— 240.— +2
Esab	128.— 130.— +1
Facit	289.— 290.— -1
Fagersta A	123.— 130.—
D.o B	124.— 127.—
Fläktfabr.	325.— 340.—
Ford	375.— 400.—
Fosfatbol.	410.— 415.—
F.Superfosf	1200.— 1300.—
Garphytte	375.— 400.—
Gränges	197.— 198.— -1
D.o fria	197.— 202.— -1
Gunnabo	195.— 200.—
Götaverken	66.— 70.—
Holmen A	147.— 155.— +5
D.o B	145.— 152.—
Hufvudst.A	233.— 237.—
D.o B	233.—
Husqvarna	175.— 182.— -3
Hylte	145.— 155.—
Höganäs	245.— 280.—
Iggesund	246.— 250.— +2
Jungner A	270.— 300.—
D.o B	265.— 270.—

FONDBOERSEN den 22/7 1969	
AKTIER	Köp. Sälj. +- Bet.
Industriaktier	
ABV	215.— 220.— +5
Aga	355.— 360.— +3
Ahlslägren	315.— 330.—
Alfa-L. A	630.— 650.— -5
D.o B	635.— 655.— -5
Algot	160.— 180.—
Arm.Betong	170.— 180.—
Asea	285.— 287.— -3
D.o fria	286.— 295.— -2
Astra	271.— 274.— -1
Atlas C.	201.— 205.— +1
Bahco	122.— 125.— +3
Becker	81.— 84.—
Bergv.o A	216.— 219.— +1
Billurud	142.— 145.— +2
Billman	115.— 116.— +3
Bofors	115.— 116.—
Boliden	335.— 340.— +5
Coras W.	80.— 82.—
Cellulosa	118.— 119.— +1
Cementig.	555.— 557.— +5
Corona	235.— 240.—
DN A	610.— 625.—
Drott	710.—
Electrol. A	190.—
D.o B	186.— 190.— -5
Elverk	237.— 240.— +2
Esab	128.— 130.— +1
Facit	289.— 290.— -1
Fagersta A	123.— 130.—
D.o B	124.— 127.—
Fläktfabr.	325.— 340.—
Ford	375.— 400.—
Fosfatbol.	410.— 415.—
F.Superfosf	1200.— 1300.—
Garphytte	375.— 400.—
Gränges	197.— 198.— -1
D.o fria	197.— 202.— -1
Gunnabo	195.— 200.—
Götaverken	66.— 70.—
Holmen A	147.— 155.— +5
D.o B	145.— 152.—
Hufvudst.A	233.— 237.—
D.o B	233.—
Husqvarna	175.— 182.— -3
Hylte	145.— 155.—
Höganäs	245.— 280.—
Iggesund	246.— 250.— +2
Jungner A	270.— 300.—
D.o B	265.— 270.—

FONDBOERSEN den 22/7 1969	
AKTIER	Köp. Sälj. +- Bet.
Industriaktier	
ABV	215.— 220.— +5
Aga	355.— 360.— +3
Ahlslägren	315.— 330.—
Alfa-L. A	630.— 650.— -5
D.o B	635.— 655.— -5
Algot	160.— 180.—
Arm.Betong	170.— 180.—
Asea	285.— 287.— -3
D.o fria	286.— 295.— -2
Astra	271.— 274.— -1
Atlas C.	201.— 205.— +1
Bahco	122.— 125.— +3
Becker	81.— 84.—
Bergv.o A	216.— 219.— +1
Billurud	142.— 145.— +2
Billman	115.— 116.— +3
Bofors	115.— 116.—
Boliden	335.— 340.— +5
Coras W.	80.— 82.—
Cellulosa	118.— 119.— +1
Cementig.	555.— 557.— +5
Corona	235.— 240.—
DN A	610.— 625.—
Drott	710.—
Electrol. A	190.—
D.o B	186.— 190.— -5
Elverk	237.— 240.— +2
Esab	128.— 130.— +1
Facit	289.— 290.— -1
Fagersta A	123.— 130.—
D.o B	124.— 127.—
Fläktfabr.	325.— 340.—
Ford	375.— 400.—
Fosfatbol.	410.— 415.—
F.Superfosf	1200.— 1300.—
Garphytte	375.— 400.—
Gränges	197.— 198.— -1
D.o fria	197.— 202.— -1
Gunnabo	195.— 200.—
Götaverken	66.— 70.—
Holmen A	147.— 155.— +5
D.o B	145.— 152.—
Hufvudst.A	233.— 237.—
D.o B	233.—
Husqvarna	175.— 182.— -3
Hylte	145.— 155.—
Höganäs	245.— 280.—
Iggesund	246.— 250.— +2
Jungner A	270.— 300.—
D.o B	265.— 270.—

FONDBOERSEN den 22/7 1969	
AKTIER	Köp. Sälj. +- Bet.
Industriaktier	
ABV	215.— 220.— +5
Aga	355.— 360.— +3
Ahlslägren	315.— 330.—
Alfa-L. A	630.— 650.— -5
D.o B	635.— 655.— -5
Algot	160.— 180.—
Arm.Betong	170.— 180.—
Asea	285.— 287.— -3
D.o fria	286.— 295.— -2
Astra	271.— 274.— -1
Atlas C.	201.— 205.— +1
Bahco	122.— 125.— +3
Becker	81.— 84.—
Bergv.o A	216.— 219.— +1
Billurud	142.— 145.— +2
Billman	115.— 116.— +3
Bofors	115.— 116.—
Boliden	335.— 340.— +5
Coras W.	80.— 82.—
Cellulosa	118.— 119.— +1
Cementig.	555.— 557.— +5
Corona	235.— 240.—
DN A	610.— 625.—
Drott	710.—
Electrol. A	190.—
D.o B	186.— 190.— -5
Elverk	237.— 240.— +2
Esab	128.— 130.— +1
Facit	289.— 290.— -1
Fagersta A	123.— 130.—
D.o B	124.— 127.—
Fläktfabr.	325.— 340.—
Ford	375.— 400.—
Fosfatbol.	410.— 415.—
F.Superfosf	1200.— 1300.—
Garphytte	375.— 400.—
Gränges	197.— 198.— -1
D.o fria	197.— 202.— -1
Gunnabo	195.— 200.—
Götaverken	66.— 70.—
Holmen A	147.— 155.— +5
D.o B	145.— 152.—
Hufvudst.A	233.— 237.—
D.o B	233.—
Husqvarna	175.— 182.— -3
Hylte	145.— 155.—
Höganäs	245.— 280.—
Iggesund	246.— 250.— +2
Jungner A	270.— 300.—
D.o B	265.— 270.—

FONDBOERSEN den 22/7 1969	
AKTIER	Köp. Sälj. +- Bet.
Industriaktier	
ABV	215.— 220.— +5
Aga	355.— 360.— +3
Ahlslägren	315.— 330.—
Alfa-L. A	630.— 650.— -5
D.o B	635.— 655.— -5
Algot	160.— 180.—
Arm.Betong	170.— 180.—
Asea	285.— 287.— -3
D.o fria	286.— 295.— -2
Astra	271.— 274.— -1
Atlas C.	201.— 205.— +1
Bahco	122.— 125.— +3
Becker	81.— 84.—
Bergv.o A	216.— 219.— +1
Billurud	142.— 145.— +2
Billman	115.— 116.— +3
Bofors	115.— 116.—
Boliden	335.— 340.— +5
Coras W.	80.— 82.—
Cellulosa	118.— 119.— +1
Cementig.	555.— 557.— +5
Corona	235.— 240.—
DN A	610.— 625.—
Drott	710.—
Electrol. A	190.—
D.o B	186.— 190.— -5
Elverk	237.— 240.— +2
Esab	128.— 130.— +1
Facit	289.— 290.— -1
Fagersta A	123.— 130.—
D.o B	124.— 127.—
Fläktfabr.	325.— 340.—
Ford	375.— 400.—
Fosfatbol.	410.— 415.—
F.Superfosf	1200.— 1300.—
Garphytte	375.— 400.—
Gränges	197.— 198.— -1
D.o fria	197.— 202.— -1
Gunnabo	195.— 200.—
Götaverken	66.— 70.—
Holmen A	147.— 155.— +5
D.o B	145.— 152.—
Hufvudst.A	233.— 237.—
D.o B	233.—
Husqvarna	175.— 182.— -3
Hylte	145.— 155.—
Höganäs	245.— 280.—
Iggesund	246.— 250.— +2
Jungner A	270.— 300.—
D.o B	265.— 270.—

FONDBOERSEN den 22/7 1969	
AKTIER	Köp. Sälj. +- Bet.
Industriaktier	
ABV	215.— 220.— +5
Aga	355.— 360.— +3
Ahlslägren	315.— 330.—
Alfa-L. A	630.— 650.— -5
D.o B	635.— 655.— -5
Algot	160.— 180.—
Arm.Betong	170.— 180.—
Asea	285.— 287.— -3
D.o fria	286.— 295.— -2
Astra	271.— 274.— -1
Atlas C.	201.— 205.— +1
Bahco	122.— 125.— +3
Becker	81.— 84.—
Bergv.o A	216.— 219.— +1
Billurud	142.— 145.— +2
Billman	115.— 116.— +3
Bofors	115.— 116.—
Boliden	335.— 340.— +5
Coras W.	80.— 82.—
Cellulosa	118.— 119.— +1
Cementig.	555.— 557.— +5
Corona	235.— 240.—
DN A	610.— 625.—
Drott	710.—
Electrol. A	190.—
D.o B	186.— 190.— -5
Elverk	237.— 240.— +2
Esab	128.— 130.— +1
Facit	289.— 290.— -1
Fagersta A	123.— 130.—
D.o B	124.— 127.—
Fläktfabr.	325.— 340.—
Ford	375.— 400.—
Fosfatbol.	410.— 415.—
F.Superfosf	1200.— 1300.—
Garphytte	375.— 400.—
Gränges	197.— 198.— -1
D.o fria	197.— 202.— -1
Gunnabo	195.— 200.—
Götaverken	66.— 70.—
Holmen A	147.— 155.— +5
D.o B	145.— 152.—
Hufvudst.A	233.— 237.—
D.o B	233.—
Husqvarna	175.— 182.— -3
Hylte	145.— 155.—
Höganäs	245.— 280.—
Iggesund	246.— 250.— +2
Jungner A	270.— 300.—
D.o B	265.— 270.—

På fondhandlarlistan noterades:

Incent. pr A k. 31, s. 33
D:o pr B k. 49, s. 51
D:o st k. 330, s. 345, b. 335

Teckningsrätter:

Boliden k. 31, s. 31.50, b. 31.25, 31.50,
31
Alcro k. 49, s. 50, b. 49.50

LT Onsdagen den 23 juli 1969 LT

Den fantastiska månfärden

Efter Neil Armstrongs och Edwin Aldrins månlandning, som säkert kommer att följas av många sådana och småningom bli rena rutinresor tekniskt sett inte mer märkliga än rymdfärderna runt jorden är nu, inställer sig osökt frågan hur långt bort från jorden mänsklig upptäckar-ambition har möjlighet tränga fram. Finns det över huvud taget några andra gränser än tidsgränser och den mänskliga fysiska och psykiska prestationsförmågan som begränsar den? Tekniskt sett förefaller det som om det finns oerhörda, outnyttjade resurser, som praktiskt sett kan besegra hur stora avstånd i rymden som helst. Men hur länge utårdrar en människa de fysiska och psykiska strapatserna i ett rymdskepp. Dessutom sätter människans hållande en gräns ännu längre bort. Beträffande avstånd så är ju medelavståndet mellan jorden och månen cirka 385 000 km, eller 60 jordradier. Visserligen är redan detta avstånd svindlande stort med jordiska mått mätt, men månen är ändå bara närmaste grannen i jämförelse med andra närliggande planeter som Venus och Mars. När Venus befinner sig allra närmast jorden beräknas avståndet dit vara omkring 41 mil km, vilket är ett mer än 100 gånger så stort avstånd som till månen. Mars är något tiotal mil km längre bort där den befinner sig i banan närmast jorden. Om människan skall nå fram och eventuellt landa på dessa planeter fördras ännu mycket mer av den mänskliga prestationsförmågan. Tekniskt sett är man ju redan där.

Utän tvivel kommer emellertid rymdforskningens ledande nationer USA o. Sovjet att satsa på ett så mycket längre än vad USA, som just nu har ledningen, gjort. Tyvärr är det inte bara vetgirigheten att upptäcka och lägga nya vetenskapliga erövringar under människans välsignade, som utgör drivkraften i denna kapplöpning. Rymdforskningen har hittills åtminstone delvis utgjort en bricka i spelet om det politiska och militära världsherraväldet. Månlandningen utgör inget undantag härvidlag. Den är en enorm propagandasak för USA, som bl a utnyttjades av president Nixon genom ett telefonsamtal med Neil Armstrong, då Nixon befann sig i Vita huset och Armstrong på

Stillhetens hav. Cirka en femtedel av jordens befolkning, eller omkring 600 milj människor, beräknas ha följt månlandningen o. lyssnat till detta telefonsamtal mellan månen och ett av jordens mäktigaste politiska centra. Det är en fantastisk propaganda-grej oavsett samtalets innehåll, som verkade banalt mot sin mäktiga bakgrund.

Det bästa man kan önska mänskligheten är förmodligen, att resultatet av den amerikanska månlandningen och nya liknande projekt som Sovjet förbereder, kunde bli att världens ledande nationer inledde ett samarbete om rymdens erövring, som satte den vetenskapliga forskningen i centrum och som minskade eller eliminerade behovet av att ständigt öka den militära arsenalen till lands, i vattnet, i luften och i rymden. Och varför skall vi inte vara optimister. Många andra fredliga upptäckter och forskningsresultat har ju lett till framsteg i utvecklingen.

Högonjunkturen

har förstärkts

kräftigt under andra kvartalet och konjunkturinstitutet talar i sin rapport om "att industriproduktionens tillväxttakt är utpräglat hög." Arbetskraftsbristen har skärpts betydligt och ligger nu i nivå med topparna 1964-1965 samtidigt som orderingen ökar i snabb takt och färdigvarulagren kraftigt reduceras. Erfarenheten säger att därmed accentueras även lönelöslinjen i områden med stor översynsättning och särskilt i industrier som har starkt behov av att öka produktionskapaciteten. Prisspiralen har även börjat röra sig uppåt både på export- och hemmamarknaden.

Inflationsdrivande bränsle saknas alltså inte och finansminister Sträng noterar nog med tillfredsställelse att den senaste räntehöjningen, vid sidan om den officiella uppgiften att hindra valuta-utflöde på grund av den höga räntenivån i andra europeiska länder, även hjälper honom att dämpa överhettningen i konjunkturen. Hr Sträng försöker med andra ord slå två flugor i en smäll — båda två naturligtvis irriterande för en finansminister.

FOLKPENSIONÄRERNA

Pensionärerna tycker att de får för litet med av den standardökning, som samhället fördelar. En ökning av pensionen med 49 öre om dagen räcker inte långt. Kanske till en nypa salt. Lite mer på äldre dar behövs: nog pensionärer också, skriver Dala-Demokraten (s):

Nu har riksdagen beslutat en reform som kommer att ge åtskilligt mer åt pensionärerna. Tre procent i ökning varje år betyder att pensionen om tio år är drygt 1 700 kr högre än i dag. Det är i och för sig bra. Men pensionärerna anser att den ökningen går för sakta, den dröjer för länge. När den börjar tillämpas är de flesta, som nu är pensionärer, inte längre i livet. Inte bara blivande utan även nuvarande pensionärer bör få en förbättring.

I femtio år eller mera har pensionärerna arbetat i produktionen. De har gjort rejält rätt

ETT ORD PÅ VÄGEN

En dag när jag nyss hade tvättat min bil var det många som beundrade den för att den var så ren och fin. Men själv visste

för sig. Utan den insatsen hade ungdomen inte kunnat erhålla den utbildning och de förmåner, som de erhåller i dag.

Pensionärerna kan också iaktta hur stora hopar driver efter gator och på torg. Både unga människor och folk i arbetsför ålder. De står inget och skörlar inte heller. Men lever gör de på ett sätt som gör att folk ibland inte förs gå igenom städerna på kvällarna. Inte bidrar de något till samhällets utveckling och det finns folk, inte bara pensionärer, som frågar vad de lever av? Inte är det arbete i varje fall.

Påhittig garageägare



Hamburg (DaD) — Infarten till det här garaget i Hamburg är mycket trång, man behöver kunna liksom vända på punkt o. det kan den påhittiga garageäga-

ren. Han kom nämligen på den lysande idén att låta montera en vändskiva av 4 m i diameter på kullagen efter järnvägens förebild utanför garagedörren. Det

Svensk films yngsta kärlekspar

Svensk films yngsta kärlekspar genom tiderna har man kallat de unga tu i Roy Anderssons nya film "En kärlekshistoria". Den produceras av Europa Film och spelas in just nu i Stockholmstrakten. Det är en tragikomisk berättelse om två ungdomars första kärleksupplevelse. Han heter Rolf Sohlman och är 15 år och son till Karin Falck. Hon heter Ann-Sofie Kylin och är 13 år. Filmen vill visa hur riktig kärlek kan och bör vara. Motpolen är föräldragenerationen vars kärlek blivit torftig och rostig under de många år som medelåldern utgör.

Roy Andersson, som just gått ut Filmskolans regilinje svarar för både manus och regi av "...en kärlekshistoria". Det är hans första långfilm. Den görs i färg och för fotot svarar Jörgen Persson, världsberömd för bl. a. Elvira Madigan. Just i dagarna har Roy fått mycket beröm för sin elevfilm "LÖRDAG den 5/10", som också handlar om kärlek mellan unga människor.

Anita Lindblom har en stor roll i "...en kärlekshistoria". Hon spelar den unga flickans något alkoholiserade moder — den enda som verkligen känner för och förstår de ungas kärlek. Flickans föräldrar spelas av äkta paret Margreth Weivers och Bertil Norström och pojkens föräldrar är Maud Backeus och Lennart Tellfeldt. Bland de övriga medverkande märks Lennart Tölén, Verner Edberg och Gunnar Oslander.

Filmen spelas in helt på plats



Rolf Sohlman och Ann-Sofie Kylin heter de båda unga i Europas Films "...en kärlekshistoria", som just nu spelas in i stockholmstrakten.

jag att den inte var riktigt ren. Om man inte tittade riktigt nära kunde man inte upptäcka de små smutsfläckarna som fanns där. De gick inte bort med vattnet, de skulle behövas ett starkare rengöringsmedel.

Vårt liv kan vara nedfläckade med synder som inte ens våra allra närmaste kan upptäcka. Vi själva vet att de finns där och Gud vet det också. Dessa synder kan hindra oss mycket. Våra egna ansträngningar att avlägsna dessa synder kan vara förgäves men Gud kan ta bort dem. Ingen synd sitter så fast att inte Gud förmår avlägsna den. Vad som fodras av oss är att vi ångrar och uppriktigt ber Gud om förlåtelse.

Den väpnade konflikt som i dessa dagar brutit ut mellan Honduras o. Salvador skulle sålunda kunna hänföras till undantagen i den latinamerikanska världen av i dag. Men man får härvid icke bortse ifrån, att en stark fiendskap sedan flera år rått mellan dessa två småstater, av vilka den ena, Salvador, inte större än ungefär vårt svenska Skåne men mycket mer tätbefolkat, medan å andra sidan det fem gånger så stora Honduras är ytterst gles befolkad. Att kriget mellan dem utlöstes av den upphetsade stämningen kring en fotbollsmatch är visserligen riktigt, men redan tidigare hade en rad allvarliga gränsintermezzon ägt rum som ytterligare skärpt de fiendliga motsättningarna. Den djupa anledningen till osämjan är, att betydande antal människor från Salvador emigrerat över gränsen till det folktomma Honduras, utan att myndigheterna på någon sida av gränslinjen kunnat förhindra det eller reglera de slitningar som härigenom uppstått i gränsområdena.

Den nu uppkomna konflikten har givetvis rötter i de sociala och ekonomiska förhållanden, under vilka bägge staternas fattiga befolkning lever, men dock torde det här röra sig om ett verkligt fiendskapsförhållande mellan de två staternas

— alltså inga ateljétagningar. Förutom "...en kärlekshistoria" producerar Europa Film nu Miss och Mrs Sweden i Göran Gentles regi och med Jarl Kulle i huvudrollen.

Biodlarna hade studieträff på Hallands Väderö

Hallands läns biodlareförbund hade under lördagen en välbesökt studietäff till Hallands Väderö, där avelsarbete för bidrottningar föregår. Men först gjordes besök i Öringe, där Tage Nilsson vid sitt fridstorp bedriver sin välkända biskötsel. Bigården består av ett 50-tal samhällen och som mellanakt besöks Nilssons samling av antikvariska rariteter.

Besöket på Hallands Väderö var utfärdens höjdpunkt. Här togs deltagarna emot av Hans Salin och Bertil Helmesjö, som visade anläggningen för drotningsförädlare. Det är Sveriges Biodlares Riksförbund, som sedan några år tillbaka där driver en avelsstation. Paringsstationen för bidrottningar på Hallands Väderö har i flera årtionden drivits i privat regi, men 1963 förvärvade SBR ensamrätten till att hålla bin på ön, som ju är nationalpark. En intressant uppgift för avelsstationen är att få fram ett gott avelsmaterial och man sysslar bl a med att söka motarbeta svärmdriften hos binas arvsmassa i lika hög grad som man lyckats med att få neddämpat ruviditeten hos t ex leghornshönsen. Och man arbetar i övrigt på att få fram plusvarianter genom att vraka och välja. Odling av bästa möjliga avelsdrottningar är alltså syftet med avelsstationen. F n är 130-talet bidrottningar uppställda här för parning.

UPP OCH NED

Först byggde han upp och sedan rev han ned. Det handlar om Bertil Wedman från Jönköping, en av vårt lands få skorstenrivarspecialister.

I sin ungdom arbetade han som murare och byggde industri-skorstenar, men efterfrågan på varan avtog så därför började han riva dem i stället.

Lite vemodigt för en gammal murare är det naturligtvis, säger Bertil Wedman.

Nationell fiendskap bakom fotbollskriget

Det s k "fotbollskriget" mellan El Salvador och Honduras ger anledning till några trista betraktelser. Enligt en nyligen publicerad amerikansk översikt har Latinamerika under innevarande århundrade tagit en framträdande plats i listan över världens militära konflikter. Av ett totalt antal av 128 krig och krigsliknande konflikter har inte mindre än 18 ägt rum mellan latinamerikanska länder. Den mest kända och långvarigaste av dem var det krig som på 30-talet pågick mellan Paraguay och Bolivia, det s k Chacokriget, och som uppskattningsvis kostade mer än 100 000 människors livet i ett av Sydamerikas svårtilfälligaaste dygelområden kring övre Amazonas.

Sedan dess har det i det hela taget rått lugnare förhållanden mellan de sydamerikanska staterna, och man har i stort sett räknat med, att ett riktigt krig inte längre äger rum mellan dem.

Den väpnade konflikt som i dessa dagar brutit ut mellan Honduras o. Salvador skulle sålunda kunna hänföras till undantagen i den latinamerikanska världen av i dag. Men man får härvid icke bortse ifrån, att en stark fiendskap sedan flera år rått mellan dessa två småstater, av vilka den ena, Salvador, inte större än ungefär vårt svenska Skåne men mycket mer tätbefolkat, medan å andra sidan det fem gånger så stora Honduras är ytterst gles befolkad. Att kriget mellan dem utlöstes av den upphetsade stämningen kring en fotbollsmatch är visserligen riktigt, men redan tidigare hade en rad allvarliga gränsintermezzon ägt rum som ytterligare skärpt de fiendliga motsättningarna. Den djupa anledningen till osämjan är, att betydande antal människor från Salvador emigrerat över gränsen till det folktomma Honduras, utan att myndigheterna på någon sida av gränslinjen kunnat förhindra det eller reglera de slitningar som härigenom uppstått i gränsområdena.

Den nu uppkomna konflikten har givetvis rötter i de sociala och ekonomiska förhållanden, under vilka bägge staternas fattiga befolkning lever, men dock torde det här röra sig om ett verkligt fiendskapsförhållande mellan de två staternas

Fil dr Ivar Ohman:

Stilla havsområdet en ny hävstång i världsekonomin



Stilla havet är världens största hav och var förr en effektiv åtskylare mellan länder och kontinenter.

När 1960-talet går mot sitt slut, är det inte bara på det politiska fältet, som snabba och djupgående förändringar kan registreras i den nya värld, som byggs upp på ruinerna av förkrigstidens statsordning. Förändringarna på det ekonomiska fältet är lika snabba och lika djupgående. Det gäller om förhållandet mellan nationerna och det gäller om förhållandet mellan världsländerna. De stormarknader, som ligger oss närmast och som vi känner bäst till — EEC i Västeuropa, Comecon i Östblocket — är inte ensamma i sitt slag och de har icke något avgörande inflytande på världsekonomin utveckling. Ett samarbete i nya former är i områden, som tidigare legat vid sidan om men som fått en alltmer central betydelse. Vad som kortligen skulle kunna kallas Stilla havsregionen intar en förgrundspåls bland dessa områden.

Stilla havet är världens största hav och var förr en mycket effektiv åtskylare mellan länder och kontinenter. Våra dagars jetflyg och snabba sjötransporter har fört dessa länder och kontinenter nära varandra och revolutionerat förut-sättningar för ett ekonomiskt samarbete dem emellan. Handelsutbytet är i snabb tillväxt, de ömsidiga investeringarna likaså.

Man talar redan om en gryning över Stilla havet ("Dawn of the Pacific") och man förutser, att hela Stilla havsområdet inom tjugofem år kommer att vara helt förändrat, (Tucker Gratz: "Twenty years from now, we're going to see a totally different Pacific").

Det finns goda grunder för en sådan prognos. Bland det stora antal stater, som gränsar till Stilla havet, befinner sig USA och Sovjetunionen (Sibirien), Kina och Japan, stora delar av Sydostasien, Filippinerna, Indonesien och Australien. Till synes överkomliga politiska motsättningar lägger tills vidare hinder i vägen för ett mera allmänt samarbete. I debatten skymtar dock allt oftare ekonomiska synpunkter, som går tvärs mot de fastlåsta politiska positionerna. En svala gör ingen sommar. Men det får kanske inte anses helt ointressant, att högste chefen för Pan American Airways, N E Halaby, som deltagare i ett av Rotary International vid årskongressen i Honolulu ordnat symposium av experter från regionen nyligen uttryckte en förhoppning, att portarna till det röda Kina skulle kunna öppnas, när trafiken med överljudsplan kommit igång.

USA har ekonomiskt likaväl som politiskt sina blickar i hög grad riktade mot och över Stilla havet. Dess enorma ekonomiska resurser — bruttonationalprodukten steg 1968 trots Vietnamkriget med nio procent till rekordsiffran 860 miljarder dollar — sätts i stigande utsträckning in i detta håll. De amerikanska investeringarna i Japan, Australien, Nya Zeeland, Singapore, Filippinerna och Malaysia har ökat år från år. Men, och detta är av vikt att fastlä, det är inte fråga om någon ensidig amerikansk kolonisering. Kapitalrörelserna går från land till land och de sammanflätas till ett system, där ömsesidighet och samverkan kommit att spela en allt större roll.

Japan intar i detta system en nyckeltställning. Japan har under 1960-talet erövrat en plats i främsta ledet bland världens stora industriländer. Bruttonationalprodukten ökade 1968 med fantastiska 12 procent till 135,3 miljarder dollar. Siffran överträffas av USA men eljest icke av något land i den fria världen. Japanska experter räknar med en fortsatt expansion i samma snabba takt. Levnadsstandarden förutspås mot slutet av 1980-talet bli den högsta i världen.

Japans ekonomiska styrka framgår också av att valutareserven stigit till över tre miljarder dollar och att de japanska utlandsinvesteringarna i fjol nådde upp till 1,4 miljarder dollar — hundra gånger mera än 1954. Investeringarna i länder kring Stilla havet ökar kontinuerligt. Bank of Tokyo har förkort tid sedan i kompanjonskap med Bank of America och en australisk bank bildat "Partnership Limited", en koncern som skall finansiera australiska utvecklingsprojekt. Exploateringen av järnmalmfyndigheterna i Västaustriolen ser ut att bli en guldgruva både för Australien och för Japan. Australien lade 1968 ned hela 30 miljarder dollar på mineralutforskning. Pengarna är inte bortkastade. För några månader sedan (april 1969) undertecknade Australien ett kontrakt med japanska stålintressenter av innebörd att krossad malm och vissa järnprodukter under en 21-årsperiod skall levereras till Japan. Leveranserna tar sin början 1971. Alldeles nyligen (juni 1969) inickte tre japanska gruvbolag avtal om att hjälpa till med utvinningen av Chiles koppar tillgångar.

Men det är inte bara så att japanskt kapital investeras i andra

Stilla havs-länder. De japanska storföretagen blir samtidigt alltmer kosmopolitiska. När Japans största industrikoncern, Hitachi, publicerade sin verksamhetsberättelse för tiden 1 april 1968-31 mars 1969, hette det att man så utförligt redogjorde för vinstresultaten, emedan koncernen "nu blivit ett internationellt företag". Japan är i färd med att lämna sin tidigare insulära position främst i syfte att vidga kontakterna med andra delar av Stilla havsregionen. Hitachi har samarbetsavtal med flera ledande amerikanska bolag. Många amerikanska företag är å sin sida villiga att etablera sig i Japan. Japanska restriktioner har hittills lagt hinder i vägen för investering i större skala i den japanska industrin. Restriktionerna har emellertid efter hand mildrats och både amerikanare och andra har i ökad omfattning börjat placera pengar i japanska aktier.

Vad man hittills sett är knappast mera än början till ett ekonomiskt samarbete mellan länderna kring Stilla havet. Allt talar för att samarbetet kommer att fortsätta och fördjupas. Inom ett eller annat årtionde kommer Stilla havsregionen att framstå som en ny och viktig hävstång för globalt välstånd och framåtskridande.



Förtroliga stunder

"Lundare". En kille på 22 år, med det utseende, som jag efter din beskrivning av dig själv, föreställer mig — och med bl dessutom borde väl inte ha svårt att få en trevlig flicka. Det måtte vara fel flickor du bjuder upp, eller också gör du själv något som är fel. Du har svårt att prata med en obekant flicka skriver du, efter ett par danser surnar hon till, och det som kanske kunnat bli något spricker. Är det kanske så att du försöker ersätta din bristande konversationsförmåga på annat sätt? Trycka flickan hårt, dansa kind mot kind o s v innan du känner att hon också vill det. En del flickor gillar såna tag, men de flesta gör det nog inte. De vill bli närmare bekanta först. Frågan är väl vad du är ute efter. Är du inställd på att få ligga med flickan redan första kvällen, eller söker du kärlek och gemenskap? Visst kan det någon gång hända att blikten slår ner i båda två på en gång, och då blir ju allting självklart. Men oftast behöver man låra känna varann, så känslorna får tid att växa fram. Du långar efter att finna din drömbrud. Är det inte så, att du har gjort upp för dig en bild om hur hon skall se ut och hur hon skall vara. Gör dig fri från den där drömflickan du söker. Den rätta för dig kan vara den du minst anar. Du borde nog skaffa dig lite mer människokännedom. Läs mera. Läs bra böcker om "riktiga" författare, både svenska och utländska. Följ med världshändelserna. Skaffa dig intressen — det finns fler än det att tävla i. — då blir det lättare för dig att hitta på samtalssämnen. Sen dig att prova dig fram och försöka få ut vad flickan har för intressen. Tro mig, huvudet, tappar som har något i sig — han må se aldrig så bra ut — som bara har banala fraser att komma med. Så ska du inte känna dig ensam för att dina syskon gift sig och lämnat hemmet. Du är så ung, din tur kommer också. Skaffa dig intressen medan du kan. Då känner du dig inte ensam, och då får du lättare kontakt med andra. "Eva"

kanska stater" visat sig vara, då det gällt att få slut på kriget om Biafra.

FILIP

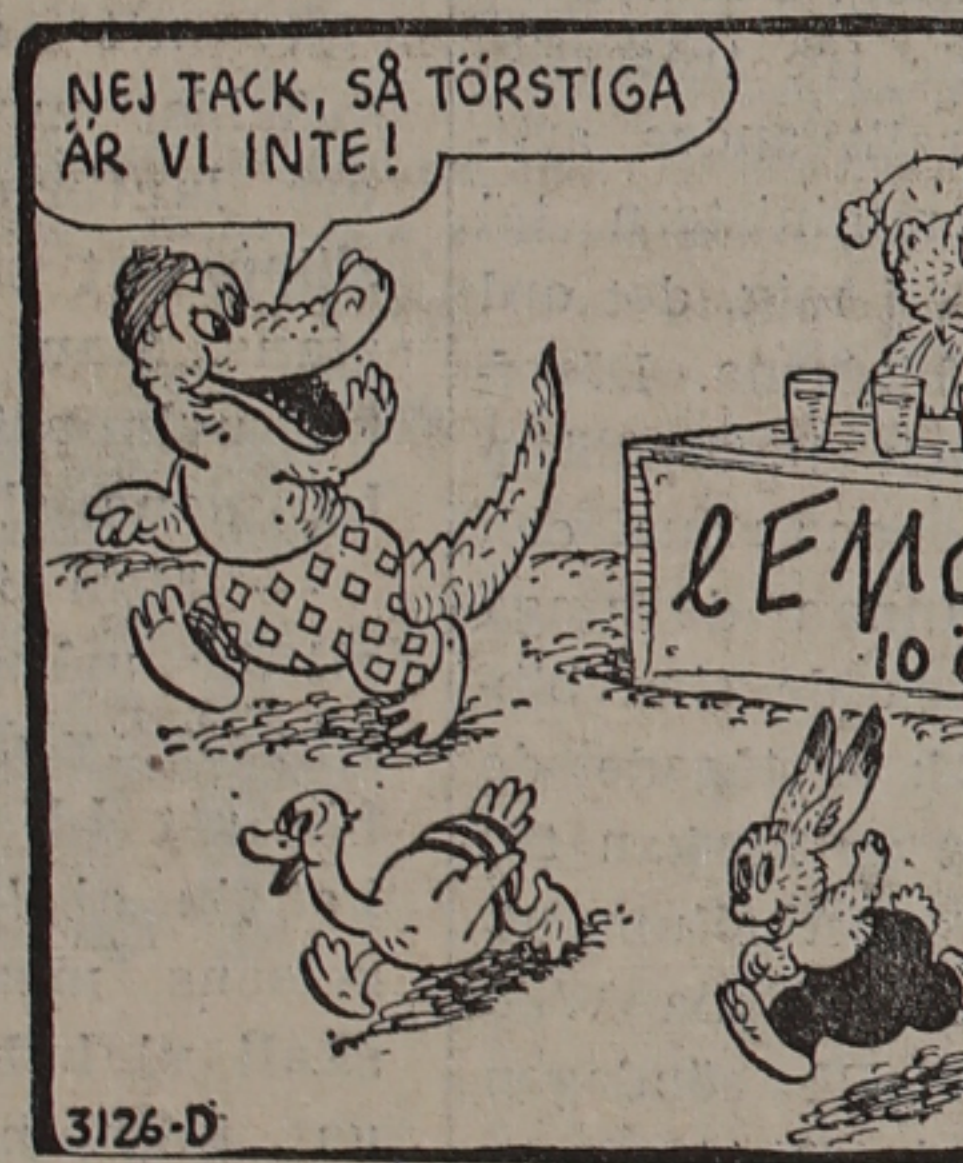
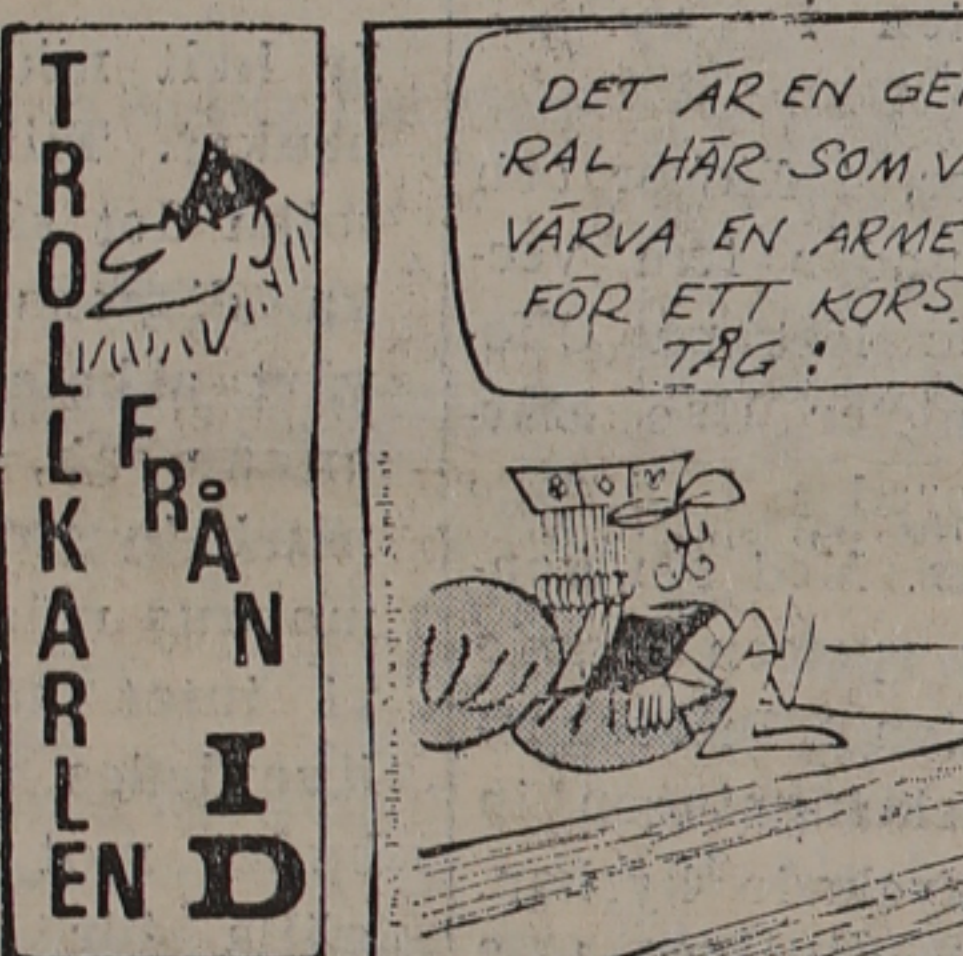
FILIP och MAJKEN

KALLE

NALLEPELLEPINGO



BLIXT GORDON



P1 onsdag

6.00 Morgoneko.
6.15 Serenad av Dvorak.
6.20 Andakt, biskop S. Danell. Sång av Margit Håkansson. (Skara.)
6.30 Nyheter, vädret.
6.40 Matbörser.
6.45 Telemann: Konsert B-dur, Concentus Musicus, Wien.
6.55 Programglimtar.
7.00 Nyheter.
7.15 Sandell-sånger.
7.15 Andakt, studentpräst S. Servin. (Uppsala.)
7.30 Morgoneko.
8.00 Nyheter, vädret.
8.15 Småbarnskvarten.
8.30 Sommarlovsföljetongen: Det blåser på månen, 4. Allan Edwall berättar ur Erik Linklaters bok. 9.00--10.30 Morgonkläng.
9.00 Porträtt i toner -- Mozart.
10.00 Intim ton. 1. Chopin: Scherzo ciss-moll op. 39. J. Ogdon, piano. 2. Kodaly: Adagio och Sonatin. N. El Habash, violoncell, och Irene Mannheimer, piano.
10.25 Musikjakten. Repris kl 19.30 i P2.
10.30 Samhällets olycksbarn av Victor Hugo. Del 7. Regi: J. Molander. Jean Valjean -- Erik Hell; Marius -- Mathias Henrikson; Courfeyrac -- Carl Billqvist; Cosette -- Helena Brodin; Eponine -- Anita Wall; Jondrette -- Ulf Johansson; Fru Jondrette -- Inga Gill; Polisinspektör Javert -- Stig Järel; Berättare: Keve Hjelm.
11.00 Nyheter.
11.05 Matbörser.
11.10 Programglimtar.
11.15 Andliga sånger -- överstelöjtnant T. Kjäll.
11.45 Lätt på gramfon.
11.55--12.00 Fiskhamnsrapport (lokal Göteborg).
12.00 Klockspel, dagens dikt.

12.07 Friställd småbonde blir hobby-lantbrukare.
12.17 Tidningskrönika.
12.25 Vädret.
12.30 Nyheter, eko.
12.50 Börsnoteringar.
12.58 Tidssignal (12.57.55).
13.00 Sommar -- lättlyssnat med Georg Eliasson; 14.00 Dagens väder.
15.00 Riksronden.
15.15 Familjespeglar -- Bo Sigheden och Marianne Söderberg. (Malmö.) Repris kl 21.02.
15.45 OBS -- kulturkvarten.
16.00 I ateljén -- filolgygaren Allan Nilsson i Vänhus får besök av B. Fontander. (Falun.)
16.15 Upplysningstidens musik -- I Bengtsson.
17.00 Nyheter, sjörapport.
17.15 Berättardags: s Holgerssons underbara resa, 52 -- Ulf Palme läser.
17.30 Grammofonmusik.
1. Norra Smålands regementets marsch (Friedemann). Arméns musikkår i Stockholm. 2. Måte i norr (Bergner). Tor Bergner. Hannings ork. 3. Mustaläinen (Szentimay). Gabors zigenarorke. 4. Chi sa? (Czernik -- Baumann). Sonja Norin. Wahlgrens ork. 5. Pizzicati ur Sylva (Delibes). Philadelphia Orch. 6. Ur Martha (Flotow). Solist: Nicolai Gedda. 7. Uvertyr till Tzar och timmerman (Lortzing). Staatskapelle, Dresden.
17.55 Meddelanden.
18.00 Orientering -- forskning och teknik.
18.25 Vädret.
18.30 Nyheter, dagens eko.
19.00 Svensskarna och deras människor -- kategoriporträtt av L. Björkman och O. Magnusson. Del V: TV-producenten Sven Anders Svens intervjuas av J. Cederberg.
Ernst-Hugo Järegård, Kristina Adolphson, Ake Söderqvist, Olle Hilding och Per Verner-Carlsson.

P2 onsdag

19.25 Sesam -- naturvetenskap och teknik.
20.00 Sommar på Skansen -- R. Kirkvaag, T. Carlsson och Walldoffs ork. Repris söndag kl 10 i P3.
21.00 Nyheter.
21.05 Familjespeglar -- Bo Sigheden och Marianne Söderberg. (Malmö.)
21.30 Sport idag.
21.45 Andakt.
21.50 Vädret.
22.00 Nyheter, eko.
22.15 OBS -- kulturkvarten. Repris torsdag kl 15.45.
22.30--23.00 Sommarlångsryssaren: Dödens majestät av B. af Klintberg. Bengt -- Helge Skoog; Katarina -- Gudrun Berg; Carl-Herman -- Carl-Erik Bostrom; Ellen -- Gerd Hagman; Pappan -- Enar Axelsson; Professor -- Ulf Johansson. Dessutom medverkade Hans Bendrik, Tommy Nilsson och Pi Lind.
19.25 Nyheter på finska.
19.30--23.00 Musikradion.
19.30 Musikjakten.
En musikkväll med teaterchefen Erlend Josephson.
19.35 Stravinskij: Oedipus Rex, operaoratorium. Text: J. Cocteau efter Sofokles.
Solister: Shirley Verrett, alt (Jocasta), George Shirley, tenor (Oedipus), Loren Driscoll, tenor (herden), Donald Gramm, baryton (hubbäraren), Chester Watson, bas (Tiresias), John Westbrook, tal. Kör och ork. från Opera Society, Washington. Dir. Tonsätt.
20.30 Nystrom: Concerto för stråkorkester nr 2 Sveriges Radios symfoniorke. Dir. S. Ehrling.
21.00 Bartok: Ur Piarokonsert nr 3. Solist: G. Anda. Berlinradions symfoniorke.
21.20 Mozart: Ur Don Juan.

P3 onsdag

0.00 Melodiradion.
5.00 Nyheter.
5.59 Senaste nytt. Därefter varje timme tom kl 21.59 utom kl 13.59 och 18.59.
6.00 Melodiradion.
6.10 Nyheter på finska.
6.15 Programglimtar.
6.20 Melodiradion.
7.15 Lokalytt.
8.15 Nyheter på engelska och tyska.
8.25 Melodiradion.
10.00 i kväll på Skansen -- Maud Reuterswärd och Thord Carlsson samtalar med lyssnare.
11.00 Stämton 440 p/s.
11.01 Melodiradion.
11.05 Matbörser.
11.10 Programglimtar.
11.15 Melodiradion.
12.00 Det ska vi svara Berith Bohm.
12.00 Regionalradion: Idag.
13.10 Sommar -- lättlyssnat med Georg Eliasson.
14.00 Sommarlov -- J. Dahlman.
15.00 Sextetten:
Renée Agén, Tommy Körberg, Ulrik Neumann, gitarr, Carl-Gustaf Lindstedt, Lena Horne, Theselius ork.

Ej imponerad

Lille Johan har varit i skolan för första gången i sitt liv. När han kommer hem, frågar mamma: -- Nä, min gosse, hur var det i skolan?

-- Äsch, öet var ingenting. Det kom en gammal tant och ville nödvändigt veta hur man stavade ko. och de sa jag henne..

16.00 Barnens melodiradion.
16.15 Melodiradion.
17.30 Pop 69 med USA-listan -- R. Hultman.
18.00 Ewa Roos på gramfon.
18.15 Regionala kvartarna.
18.30 Tonårskväll med Christina Mörk.
18.30 Skriv, så spelar vi.
18.55 T-kvällstävling.
19.00 Runt en skiva med Eva Blomquist och Urban von Rosen. Del 6.
19.15 Bluesgäst -- John Lee Hooker på Sverigesbesök.
19.30 Melodiradion.
22.00 Smoke Rings -- Leif Anderson. (Malmö.) Repris lördag kl 16.15.
23.00 Nyheter.
23.05--24.00 Nattsextetten:
Finn Zetterholm, James Moody, Ruth Wallis, Mecki Mark Men, The Savanna Trio, Jimmy Yancey.

P1 torsdag

6.00 Morgoneko. 6.15 Haydns Sonat nr 35 C-dur. 6.20 Andakt, bisk. S. Danell. 6.30 Nyheter, vädret. 6.40 Matbörser. 6.45 Mendelssohn: Variations concertantes op. 17. 6.55 Programglimtar. 7.00 Nyheter. Andliga sånger. 7.15 Andakt, brigadör Karin Hartman. 7.30 Morgoneko. 8.00 Nyheter, vädret. 8.15 Småbarnskvarten. 8.30 Sommarlovsföljetongen: Det blåser på månen. 9.00--10.30 Morgonkläng: En Faustvervyr av Wagner; 9.10 Trio Israel; 9.30 Den sköna Galathea; 9.35 Olle Andersson sjunger; 9.45 Stråkklang från Göteborg; 9.55 Stig Ribbing, piano; 10.00 Concentus musicus spelar Bach; 10.25 Musikjakten. 10.30 Radioföljetongen: Cider med Rosie. 11.00 Nyheter. 11.05 Matbörser. 11.10 Programglimtar. 11.15 Djurliv i lejonets land. 11.45 Lätt på gramfon. 12.00 Klockspelet, dagens dikt, gramfon. 12.17 Tidningskrönika. 12.25 Vädret. 12.30 Nyheter, eko. 12.50 Börsnoteringar. 12.58 Tidssignal (12.57.55). 13.00 Sjörapport. 13.10 Sommar -- lättlyssnat med Rune Olsson; 14.00 Dagens väder. 15.00 Riksronden. 15.15 Familjespeglar. 15.45 OBS -- kulturkvarten. 16.00 Lyssnarfrågor om teknik och naturvetenskap. 16.15 Protokollev: Violinsonat nr 1. 16.45 Bibliska sånger av Dvorak. 17. Nyheter, sjörapport. 17.15 Berättardags: Nils Holgersson. 17.30 Grammofonmusik. 17.55 Meddelanden. 18. Forskning och teknik. 18.10 Gammal dansmusik. 18.20 Det här med barn. 18.25 Vädret. 18.30 Nyheter, dagens eko. 19.00 90 1950 -- önskeprogram. 19.45 kråga om teknik. 20.00 Radioteatern: En plastpingvin -- pjäs med Ernst-Hugo Järegård, Ingvar Kjellson, Catrin Westerlund m fl. 20.50 Höröld: Uvertyr till Zampa. 21.00 Nyheter. Familjespeglar. 21.30 Sport idag. 21.45 Andakt. 21.50 Vädret. 22.00 Nyheter, eko. 22.15 OBS -- kulturkvarten. 22.30--23.00 Från ungdomsredaktionen: Tur o retur.

P2 torsdag

19.25 Nyheter på finska. 19.30--22.40 Musikradion: Musikjakten; 19.35 Körmusik av Max Reger; 20.00 Quadro Amersdam; 20.20 Leningrad-symfonin; 21.40 Berit Tholwer spelar piano; 21.50 Charlie Mingus och hans orkester; 22.00--22.40 Elektronmusik.

P3 torsdag

0.00 Melodiradion. 5.00 Nyheter. 5.59 Senaste nytt. Därefter varje timme tom kl 21.59 utom kl 13.59 och 18.59. 6.00 Melodiradion. 6.10 Nyheter på finska. 6.15 Programglimtar. 6.20 Melodiradion. 7.15 Lokalytt. 8.15 Nyheter på engelska och tyska. 8.25 Melodiradion. 11.05 Matbörser. 11.10 Programglimtar. 11.15 Melodiradion. 12.00 Vardagsjuridik. 12.05 Det ska vi svara Regionalradion: Idag. 13.10 Sommar -- lättlyssnat med Rune Olsson. 14.00 Sommarlov -- Eva Blomquist. 15.00 Sextetten. 16.00 Barnens melodiradion. 16.15 Turisten. 17.00 Melodiradion. 17.30 Månastronauternas landning. 19.30 Melodiradion. 21.00 Vi på prämen. 21.50 Melodiradion. 22.00 Nyhetsnytt från USA. 22.30 Melodiradion. 23.00 Nyheter. 23.05--24.00 Nattsextetten.

TV-programmet

Onsdagen den 23 juli

14.00 Att dikta i färg.
Fyra av 30-årets göteborgsskolor: Ivan Ivarsson, Ake Göransson, Ragnar Sandberg och Inge Schiöler.
(Från kvällsprogrammet den 12 juni). (Färg.)
14.30--15.10 Andra "pipel".
Någonting har hänt -- som ingen kan förklara.
(Från kvällsprogrammet den 7/6 -- Färg.)
18.00--18.10 I djurparken.
4 Nils Linnmen berättar om en promenad med orangutanen Suma.
18.30 Unga racerförare.
(Canadas bidrag till Eurovisionens dokumentärfilmfestival).
18.55 Meddelanden.
19.00 Aktuellt och väder.
19.35 Möt Morel.
"Saligt att giva..."
En fransk sketch med Jacques Morel i huvudrollen.
20.00 Kontraster.
Kvällsmusik med militärmusikkåren i Boden.
20.30 Brännpunkt.
Aktuellt reportage, intervju eller debatt. I redaktionen: Birgitta Alm, Roland Odlander, Hans O Sjöström m fl.
21.00 Tillsammans.
Underhållande bilder av människors möten.
21.35 Nyheter och väder.
21.45--23.00 Idé till en show.
Kaskad i färg och ton med The Bee Gees, Julie Driscoll, Brian Auger, The Trinity och Lill Lindfors. (Färg.)

Dansk TV

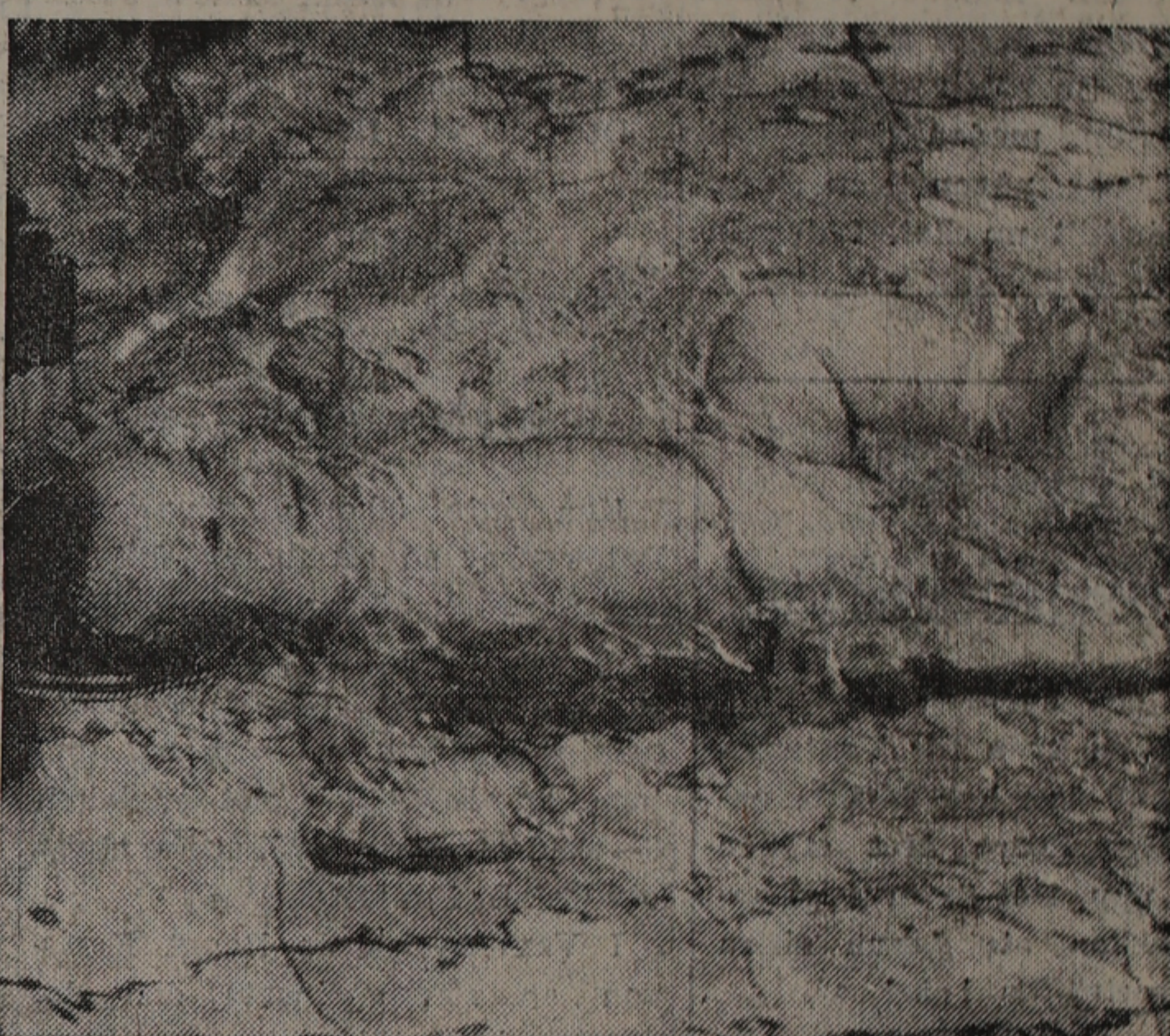
ONSDAG 23 JULI

19.00 Godnattsaga.
19.30 Nyheter.
20.00 Atoller i Stilla havet.
20.35 Utrikeskommentarer.
21.15 Rapport från Strange.
22.05 Sportnytt.
22.20 Nyheter.

TORSdag 24 JULI

15.15 Bilens säkerhet.
15.20 Att dö för Hitler.
17.00 Bamprogram.
17.30 Apollo.
19.30 Nyheter.
20.00 Old good days.
20.50 Synpunkten.
21.25 Barbara. TV-spel av S. Udnæs.
22.10 Nyheter.

Han tog VM i babysimning



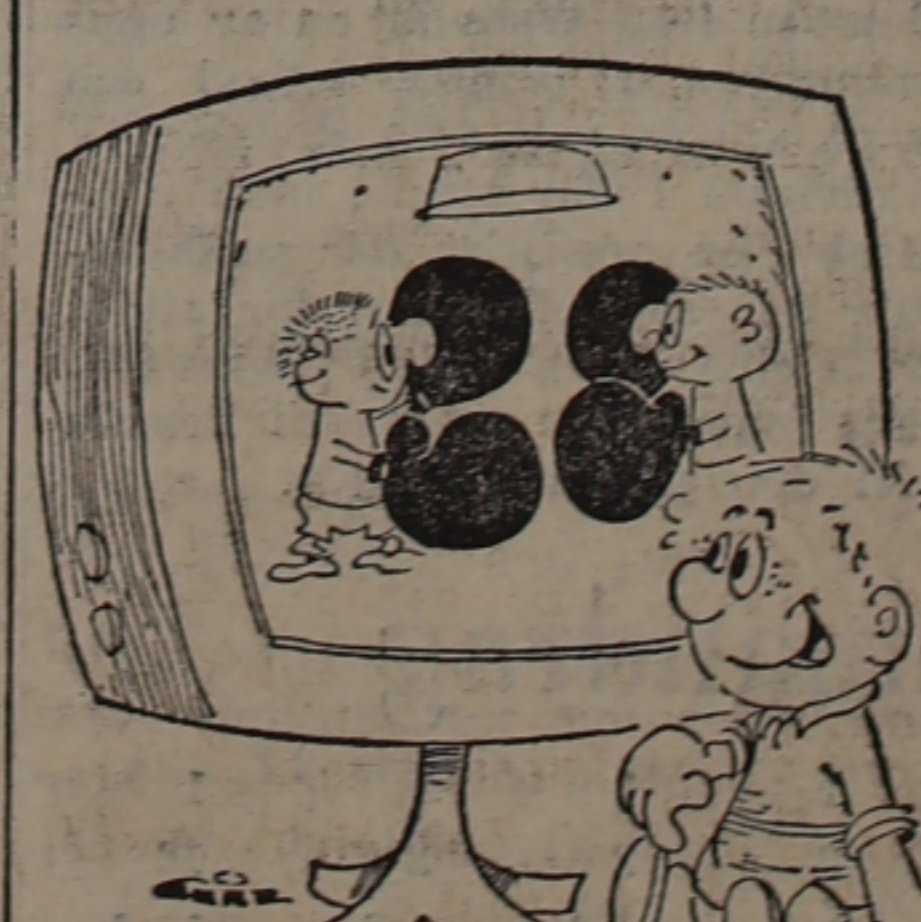
Den lille André Auch kan knapast gå, än mindre tala och känner sig i vattnet mycket säkrare än på fast mark. Född i november 1968 var han vid knappt fyra sex månader redan innehavare av ett "världrekord", och det i baby-längsimningen. Utan främmande hjälp höll den lilla sportkanonen sig flytande i vattnet utan möda precis 8 minuter och 45 sekunder. Detta presterade han inte bara för sitt eget nöje även om

han tycker det är mycket skojigt att plaska i vattnet. Tillsammans med 50 spädbarn vid 7 veckors till 12 månaders ålder tränar den lilla världsrekordhållaren till framtida för vetenskap och forskning. "Didaktisch-Methodisches Seminar der Deutschen Sporthochschule" i Köln, förbundsrepublik Tyskland, vill undersöka spädbarns "simautomatik" genom ett testprogram. Det som större barn i simkurser ofta får lära sig med stor möda, går hos spädbarn så att säga av sig själv. De läggs helt enkelt på vattnet där de muntert plaskar utan att sjunka. Detta fenomen kallas den "medfödda simreflexen" som i regel försvinner igen efter 4 eller 5 månader. Vetenskapsmännen i Köln vill nu få reda på, huruvida det vore möjligt att bevara den "naturliga simreflexen" utöver de första levnadsåren genom tidig träning och bilda om den till en efter eget tycke styr reflex. Ifall det är möjligt borde föräldrarna låta sina barn lära sig simma redan vid åtta eller tio veckors ålder. Tre unga mödrar anmälde nyligen sina barns redan före födseln för att de skulle få delta i experimentet. Tills undersökningen i undervisningsinbäs-sängen vid Kölner Sporthochschule är slutförd kommer de små "för-söksidrottsmännen" regelbundet i barnvagn till träningen. André Auch har goda utsikter att ännu före sin första födsel sätta ett nytt världsrekord. Bilden visar André vid hans lyckade världsrekordsförsök. (DaD).

Ikke mit bord

Har De hört om tjenerer som i huj och hast blev kört på sygehuset med slemme mavesmerter. Han blev placerad på ett operationsbord, men kirurg efter kirurg strög förbi bordet uden at aense tjeneren.
Til sidst blev han blegere og blegere og råbte til en ny laege, der passerede ham:
-- Kan De dog ikke hjælpe mig?
-- Det er ikke mit bord, var laegens eneste svar.

Medelmåttan fördömer vanligen allt som ligger utanför dess räckvidd.
(La Rochefoucauld)



TV-styrelsen har faktiskt rätt -- borning verkar inte så rätt på det sättet.

-- Menar du att du hade påhållning av tjuvar när jag var bortrest. Fick han tag i något? frågade den äkta mannen oroligt.
-- Det kan man nog säga, svarade hans fru. Jag trodde i mörkret att han var du.

Sportnytt

Sportnytt

Sportnytt

Sportnytt

Sportnytt

Sportnytt

Tack för Kenneth Svensson!

Nyhems BK gästar Skottorp

I kväll bjöds på fin fotboll på idrottsplatsen i Skottorp som tar emot starka division III-laget Nyhem från Halmstad. Nyhem fick i våras Skottorps ypperlige försvarsspelare Kenneth Svensson, och i en recematch som tack för den korta karensen gästspelar nu Nyhem mot SIF i en intressant och oviss uppgörelse.

Det blir förstas ett kärt återseende för hemmapubliken att se Kenneth Svensson i aktion igen — låt så vara att han har "fel" tröja på sig. Och så är det förstas intressant vad division IV-laget SIF kan åstadkomma mot en förening som är placerad tre steg högre i tabellsystemet.

En extra krydda utgöres av att den välbekante f. d. halmia-

Pojkcupen:

SKOGABY SLOG KNÄRED

EFTER STRAFFSLAGNING

I går avverkades den första kvartsfinalen mellan hemmalaget Knäred och Skogaby. Det blev en jämn och spännande drabbning, där man fick tillgripa straffslagning efter 1-1 i halvtid, för att skilja de bägge lagen åt. Där lyckades gästerna bäst och slog in alla sina straffar medan Knäred bara orkade med en.

Skogaby gjorde kanske inte en av sina bästa matcher och det var kanske den hårda matchen mot Loholm som satt i benen. Målgörare för Skogaby var Jan Håkansson 2, Lars Gunnarsson och Sten Ole Olsson ett vardera medan Bo Gustavsson och Krister Johansson "målade" för KIK.

Hemmalagets bästa män var ch Krister Svensson och ch Peter Bringsén, medan det i kedjan inte var någon som framträdde särskilt mycket. I de vin-

Fler lag till korpfbollen!

LTs och korpens cupfotboll står öppen även för Växtorps-korpen. 9 lag har hittills anmält sig. Första året ställde 15 lag upp. Det är arrangörernas önskan att denna siffra ska överträffas i år!

Sista anmälningdagen är den 27 juli och startavgiften är 25 kr, vilken inbetalas på postgironummer 61 27 14.

59:orna kunde inte göra mål

Kan inte 59:orna göra mål? Det verkar så eftersom Växtorps och Skogabys 59:or spelade 0-0. Men till försvar måste man kanske nämna att när hemmalaget träningspelade mot dagens upplaga av BOIS så slöt matchen 6-6! Så detta var kanske bara olycksfall i arbetet.

I Växtorp gjorde Bengt Karlsson en strong insats och det samma kan väl sägas om Sune Larsson vilka fortfarande är aktiva. Gästernas bästa män var Lennart Johansson och Tage Johansson. Matchen var trots från-

VECKANS TIPS

Toppmatch i Örebro

Tre svensk lag spelar hemma i den sista tipsomgången som sysselsätter sig med enbart Tipscupmatcher. I samtliga fall blir det fina matcher, bland annat i Örebro där Sportklubben får tjekiska Zilina på besök. En annan match som kan gälla 10 000 schweizerfranc är mötet MFF-Olympique och även Djurgården har fint besök i form av Zaglebie från Sosnovic i Polen. Svenskmäternas bör till de svårare men kupongen som helhet är knappast att betrakta som alltför besvärlig.

MFF-OLYMPIQUE 1.

Malmöpingarna tog en poäng i Marseille och torde nu ta båda från de kryssmedvetna gästerna.

LUGANO-ÖSTER 2. (12)

Öster är det starkare laget men är tämligen oprovat i sådana här bortasammanhang och kan gå på en skmina.

DJURGÅRDEN-ZAGLEBIE 2. (1x2)

Gästerna siktar förstas på gruppseger och bör kunna vinna, om än ej med så stora siffror som i hemmamatchen.

ÖREBRO-ZILINA 1. (1x)

Vi har en känsla av att Örebro inte släpper ifrån sig mer än en poäng - Zilina är inget bra bortalag.

HANNOVER-NORRKÖP x. (1x2)

Får Norrköping en poäng är det bra.

KB-JEDNOTA 2.

KB fick så mycket stryk i bortamatchen att det knappast kan bli revansch i Köpenhamn.

LINZER ASK-FREM 1. (1x)

Österrikarna är bra nog för att ta minst den ena poängen från Frem.

KOSICE-ESBJERG 1.

Som tjekiska lag i allmänhet är VSS Kosice ett mycket starkt hemmalag. Esbjerg torde inte ha någon chans.

ODRA OPOLE-B 1913 1.

Det finns ingen anledning betvivla att Odra Opolé upprepar sin vinst från matchen på dansk botten.

GO AHEAD-SZOMBIERKI 1. (12)

Go Ahead spelade jämnt borta och bör ha chans till revansch.

WIENER SC-FÜRTH 1.

Vi tror inte att Fürth kan skrälla igen, som fallet var då det tyska division II-laget mötte Wiener Sport Club hemma.

BELLINZONA-NEC 2.

Vi chansar men är säker tvåa här. NEC, Nijmegen vann ju ganska smärftfritt i hemmauppgörelsen.

RAPID-YOUNG BOYS x. (1x)

De österrikiska lagen är bra hemma och Rapid tar minst halv revansch för premiärförlusten.

Tipset i sammandrag

Malmö FF-Olympique	1	1	1	1	1
Lugano-Öster	2	2	2	2	12
Djurgården-Zaglebie	2	x2	x2	x2	1x2
Örebro SK-Zilina	1	1	1x	1x	1x
Hannover 96-Norrköping	x	1x	1x	1x2	1x2
KB Köpenhamn-Jednota	2	2	2	2	2
Linzer Ask-Frem	1	1	1	1x	1x
Kosice-Esbjerg	1	1	1	1	1
Odra Opolé-B 1913	1	1	1	1	1
Go Ahead-Szombierki	1	12	12	12	12
Wiener SC-Fürth	1	1	1	1	1
Bellinzona-Ijmegen	2	2	2	2	2
Rapid-Young Boys	x	x	1x	1x	1x

Antal rader 1 8 32 96 288

Hasslöv fick stryk av Eket i NST-cupen

Det blev en stabil seger för Eket i NST-cupen, när man i kvartsfinalen hade fått Hasslövs IF som gäster. Hasslöv har inte besegrats på 19 matcher i följd, men i Eket blev alltså motståndet för svårt. Med en rejäl vinst på 4-1 blev det Eket, som går vidare till semifinal i cupen.

Från början tog Eket helt hand om spelet och ett rättvist ledningsmål ordnade Göran Andersson i de första minuterna. Strax efteråt fick emellertid Hasslöv en ganska hårt dömd straff och 1-0 blev 1-1. Före halvtid tog Eket återigen ledningen genom Sven Ohlsson och 2-1. I andra halvleken ökade Sven Ohlsson på till 3-1 och senare fastställde Nils-Erik Svensson slutresultatet 4-1.

Matchen var juste och trevlig och omkring 250 personer bevitnade ekets spelarnas rättvisa avancemang till cupsemifinalen.

Idrottssekr.

Skottorps IF. Följande spelare samlas i dag kl. 18.15: Benny Pålsson, Lars Bertil Eliasson, Karl Gustav Wennerholm, Jan Anders Nilsson, Thomas Bengtsson, Rolf Hallin, Mats Johansson, Uno Håkansson, Allan Torstensson, Lars Anders Olsson, Karl-Gustav Olsson, Östen Jonsson, Claes Nihlén, Karl-Erik Dahlgren.

Växtorps BOIS. Följande pojk-lagspelare samlas vid planen i dag kl. 18.15 för match mot Ränneslövs pojklag i LTs pojkcup: Karl-Jürgen Johansson, Bert Johansson, Tommy Johansson, Lars Ivar Gustafsson, Sven Inge Nilsson, Ronny Hansson, Jan Svensson, Göran Ahlin, Lars Ove Nilsson, Ronny Braun, Kjell Hugosson, Bo Hansson, Göran Bengtsson, Jonny Jönsson, Tommy Johansson.

Ränneslövs GIF. Följande 1:a pojklagsspelare samlas vid planen onsdag kl 18 för resa: Stefan Jönsson, Thomas Knutsson, Gert Bengtsson, Mats Bengtsson, Thomas Ragnarsson, Ulf Seger, Bengt Hafström, Tuve Gunnarsson, Roger Gustavsson, Kent-Arne Ljungberg, Tony Olofsson, Roy Seger, Michael Svensson, Len Olofsson.

Förhinder på tel. 11831.

Skogaby BK. Pojk- och knattspelarna tränar idag kl 18.

varon av mål mycket trevlig och underhållande med smått mål spel från båda håll och därför kunde det cirka 150 personerna känna sig ganska belåtna ändå.

Domare var Herbert Kristiansson.

ORIENTERING

O-RINGENS 5-DAGARSTÄVLING 1969. SLUTSTÄLLNINGEN.

SE 1: 1) Stefan Green, Region 1, lag 1, 5.06.48, 2) Sören Runesson, reg 3, lag 2, 5.07.01, 3) Lars Erik Hult, reg 3, lag 1, 5.07.19, 4) Sven Olov Asberg, reg 4, lag 1, 5.09.44, 5) Crister Sundström, reg 4, lag 1, 5.12.17, 26) Rolf Jakobsson, OK Nackhe, 5.38.38, 74) Sven Olophzon, Fjärås AIK, 6.43.22.

SE 2: 1) Sven Falkman, Örkel-ljunga FK, 5.25.01, 2) Sven-Olof Lundin, Nybro OK, 5.25.22, 3) Bertil Höök, Ludvika orienteringsklubb, 5.27.52, 4) Per-Olof Andersson, OK Skogshjortarna, 5.29.20, 5) Nils Sahr, Sollerö IF, 5.32.16, 6) Lars Andersson, Fjärås AIK, 5.33.08, 26) Sören Andersson, IK Dran, 6.00.04, 35) Ingvar Svanberg, Fjärås AIK, 6.09.07, 43) Kurt Johansson, Fjärås AIK, 6.16.12.

DE: 1) Ulla Lindqvist, reg 3, lag 1, 4.17.52, 2) Gun-Borg Ahling, reg 4, lag 1, 4.44.51, 3) Ann-Marie Fernström, reg 3, lag 1, 4.47.32, 4) Anita Nilsson, reg 1, lag 1, 4.49.46, 5) Sarolta Monspart, Ungern, 4.53.31, 15) Marianne Eriksson, reg 1, lag 1, 5.44.57, 21) Gunnel Björjesson, reg 1, lag 1, 5.48.14, 30) Ingvar Andersson, Fjärås AIK, 6.02.01, 50) Inga Gustavsson, IK Uven, 6.51.26.

AJE: 1) Kjell Wallering, OK Denseln, 4.14.46, 2) Hans Holmberg, Järfälla OK, 4.15.03, 3) Börje Sander, Hellas, 4.15.06, 4) Leif Norell, OK Nordanstig, 4.15.15, 5) Björn Fransson, Fallsjömsjögårskolans IF, 4.23.28, 20) Stig Björjesson, Fjärås AIK, 4.46.11.

SB 1: 1) Helge Bovin, Nordstrand IF, Norge, 4.12.49, 2) Nils-Gustav Blomqvist, Annebergs Golf, 4.27.16, 3) Håkan Gustavsson, Eksjö SOK, 4.27.18, 12) Lennart Gustavsson, IK Uven, 4.45.11, 37) Stig Josefsson, Halmstad OK, 5.16.53, 57) Leif Olsson, FK Friskus, 5.30.51, 6) Roland Ottosson, Laholms IF, 5.39.21, Kjell Karlsson, OK Löftan.

SC: 1) Sven-Olof Hultin, Almbjör, Örebro, 4.03.56, 2) Gunnar Gerlin, OK Älgen, 4.04.09, 3) Anders Råstock, Skattkärrs IF, 4.05.08, 14) Lennart Johansson, OK Löftan, 4.16.08, 16) Lennart Lindblom, FK Friskus, 4.17.40, 58) SvenAxel Nilsson, Falkenbergs IK, 5.05.21, 91) Ralf Widarsson, OK Nackhe, 5.54.13, Jan Åkesson, OK Löftan.

YOA 1: 1) Stig Aronsson, OK Kåre, 4.30.58, 2) Nils Pärsson, Söderhamns OK, 4.31.10, 3) Arne Hennvall, Eksjö SOK, 4.31.26, 54) Helmer Ekberg, Åtråns IF, 5.26.47, 101) Åke Söderblom, FK Friskus, 6.45.46, 118) Hjalmar Lindqvist, IK Uven, 7.43.32, 119) Stig Larsson, IK Uven, 8.03.23.

YCB 1: 1) Lars Magnusson, Hållsö, 4.32.34, 2) Matti Nieminen, Helsingin Suunnistajat, 4.36.30, 3) Börje Pettersson, Tibro AIK, 4.37.28, 72) Hasse Ottosson, Laholms IF, 6.00.41, 78) Åke Larsson, Hytte OK, 6.12.57, 102) Bengt Pettersson, FK Friskus, 7.49.04.

ÅCA 1: 1) Olof Nylander, OK Kåre, 3.55.33, 2) Sven Granstedt, OK Pan, 4.01.21, 3) Sven Ericson, Hornåls IF, 4.03.55, 22) Arne Eriksson, Laholms IF, 4.47.39, 88) Åke Öjersson, IK Uven, 6.15.52, 112) Kurt Östberg, Fjärås AIK, 7.41.13.

YV: 1) Folke Forslund, Rembo IK, 3.28.09, 2) Malte Larsson, Tu-rebergs IF, 3.29.06, 3) Gösta Erixon, Frisksportarna Borås, 3.35.13, 9) Eric Henriksen, Halmstad OK, 3.51.58, 117) Hugo Ahlden, FK Friskus, 5.32.11, Erik Lenningson, IK Uven.

ÅJ: 1) Jonas Yttergård, Osseby OK, 4.41.37, 2) Lars-Åke Sörenberg, KFUM:IA Örebro, 4.41.43, 3) Inge Pettersson, Stockholms IK, 4.41.47, 69) Rolf Andersson, IK Dian, 5.44.10.

YJA 1: 1) Lars-Erik Spaak, Eksjö SOK, 3.52.38, 2) Ingvar Björk, Osterfärnebo IF, 3.55.54, 3) Hans Brunk, IK Fyris, 3.58.24, 27) Torbjörn Lage, IK Uven, 4.34.49, 29) Bengt Gunnarsson, IK Dran, 4.35.13, 45) Arne Östberg, Fjärås AIK, 4.51.25, 88) Thomas Andersson, Åtråns IF, 5.24.52, 92) Anders Isaksson, Fjärås AIK, 5.28.31, 97) Kjell Bengtsson, Fjärås AIK, 5.33.23, 103) Olle Rabe, Fjärås AIK, 5.43.23, 110) Björn Nilsson, OK Nackhe, 6.01.02, 115) Ingvar Jakobsson, OK Nackhe, 6.11.35, 118) Nils Karlsson, FK Friskus, 6.15.50.

YJB: 1) Kent Bergendahl, OK Mäsen, 3.40.59, 2) Peter Rasmusson, OK Mäsen, 3.51.48, 3) Pentti Jauhainen, Finlands svenska orient, 3.55.40, 6) Folke Ekeröth, Hytte OK, 4.07.35, 72) Stefan Bellvik, Fjärås AIK, 6.13.29.

ÅPA 1: 1) Leif Karlsson, SOK Viljan, 2.36.11, 2) Ove Thörn, OK Vestmannia, 2.41.14, 3) Uno Magnusson, Idrottsföreningen Hallby, 2.46.22, 66) Per-Olof Putkonen, Åtråns IF, 3.34.10, 81) Mats Söderblom, FK Friskus, 3.44.12, 85) Lars Svensson, Åtråns IF, 3.49.50, 89) Björn-Olof Waldermarsson, Lindena OK, 3.50.59, 141) Tommas Gunnarsson, OK Nackhe, 5.40.24.

ÅPB: 1) Mikael Gillner, Farsta OK, 2.36.17, 2) Anders Hörberg, OK vetlanda, 2.45.50, 3) Tore Lindkvist, Malmby IF, 2.46.48, 22) Kenneth Palmqvist, Halmstads OK, 3.02.16, 68) Göran Bengtsson, Fjärås AIK, 3.37.11.

YPA: 1) Eero Häkkinen, Avesta OK, 2.32.10, 2) Ola Persson, Mo IK Ocklebo, 2.33.03, 3) Per-Erik Westman, Grycksbo IF, 2.38.31, 19) Ove Nilsson, Hytte OK, 2.50.22, 90) Per-Åke Söderblom, FK Friskus, 3.36.08, 102) Nils-Olof Putkonen, Åtråns IF, 3.44.42.

YBP: 1) Per Rapp, Ulriksbergs IK, 2.13.27, 2) Jan-Olof Björklund, Bjursås OK, 2.20.36, 3) Erik Sjögren, Bjursås OK, 2.27.08, 76) Per Arne Eriksson, Laholms IF, 3.05.45.

NP: 1) Per-Olof Lindgren, Örkel-ljunga FK, 2.34.45, 2) Lennart Hålsjö, OK Alehof, 2.34.57, 3) Klas Johansson, Bredareds IF, 2.49.03, 32) Christer Öjersson, IK Uven, 3.51.12.

DA: 1) Emy Gauffin, Idrottsföreningen Thor, 3.48.44, 2) Kerstin Åström, Vännäs OK, 3.50.48, 3) Marianne Bogestad, Hammarby IF, 4.06.43, 28) Gunni Ekberg, Åtråns IF, 4.37.04, 38) Rosemarie Johansson, FK Friskus, 4.58.16, 55) Gun Johansson, Fjärås AIK, 5.20.58.

DB: 1) Marianne Molin, Boxholms OK, 3.27.52, 2) Anna-Caisa Eriksson, Jönköpings OK, 3.55.22, 3) Ingegerd Johansson, OK Tjärnen, 4.00.21, 69) Siv Pettersson, FK Friskus, Varberg, 6.26.46.

DJ: 1) Maria Nordwall, GKIK, 3.20.35, 2) Pia Henriksson, Halmstad OK, 3.20.39, 3) Inger Pettersson, Åkers OK, 3.28.32, 10) Lena Rabe, Fjärås AIK, 3.42.44, 23) Inger Gunnarsson, IK Dran, 4.10.25.

AF: 1) Elinor Olsson, GKIK, 2.38.34, 2) Monica Andersson, Hållsö, 2.42.55, 3) Gunilla Eriksson, Vännäs OK, 2.43.59, 30) Annika Pettersson, FK Friskus, 3.19.42, 35) Lena Öjersson, IK Uven, 3.22.02, 36) Eva Karlsson, FK Friskus, 3.23.54, 44) Marie Andersson, FK Friskus, Varberg, 3.26.10, 45) Inger Bengtsson, FK Friskus, 3.26.11, 69) Karin Rabe, Fjärås AIK, 3.48.25, 92) Berit Bengtsson, FK Friskus, 4.18.45.

YF: 1) Catarina Bergström, GKIK, 2.13.02, 2) Monica Petersson, IK Vestmannia, 2.13.09, 3) Lillemor Eliasson, Sommer-bygdens SK, 2.13.16, 15) PiaLena Putkonen, Åtråns IF, 2.36.34, 35) Solbritt Pettersson, FK Friskus, 2.50.01, 54) Eva Rabe, Fjärås AIK, 3.02.46, 103) Britt-Marie Bengtsson, Fjärås AIK, 4.16.49.



Fint segelflygplan

Braunschweig (DaD)

I ett gammalt skjul vid randen av flygplatsen i Braunschweig, förbundsrepublik Tyskland, byggdes det här fina segelflygplanet. Tolv blivande flygplansingenjörer som under 10 000 fritidstimmar arbetat på den vita plastfågeln med 22 m vingbredd hoppas att planet "SB 9" på grund av sina lysande flygegenskaper också skall klara sig fint i flygtävlingar. Den släta, kyliga och mjukt rundade flygplanskroppen ter sig för konnössören som den aerodynamiska idealfiguren. Torra siffror säger än mer: topphastighet 180 km/tim, glidtal 48 — det betyder att SB 9 kan glida på 100 meters höjd utan uppvind ännu 48 km — och vid en fart på 72 km/tim, förlorar planet bara 45 cm i höjd i sekunden. Planets tvååriga utveckling kostade 40 000 DM.

MARKARYD

Lantbrukare...

(Forts. fr. sid. 1)

är helt nödvändiga för lantbruket. Tillsatsen kan man tolka det så att vi måste söka dispens för att utföra vårt arbete. Det är en helt annan sak, då det gäller sommarbyggelsen. Att sommarhus måste få dispens har vi intet att invända emot. Ävenledes tycker vi att förbudet mot dikning ej skall gälla för åker- och betesmark. Rune Johansson med-gav att avloppsfrågan är svårast men vill poängtera att lantbrukarna måste få släppa ut sitt avlopp någonstans. Man kan ej bara stoppa avloppsflödet. Rune Johanssons slutkläm blev:

— Man får se till att ej alltför många förbud träder i kraft, ty då drar sig många för att bli jordbrukare, vilket ju ej kan vara länsstyrelsens mening. För övrigt skall vi behandla denna fråga i kommunalfullmäktige den fjärde augusti.

TJÄRDALAR

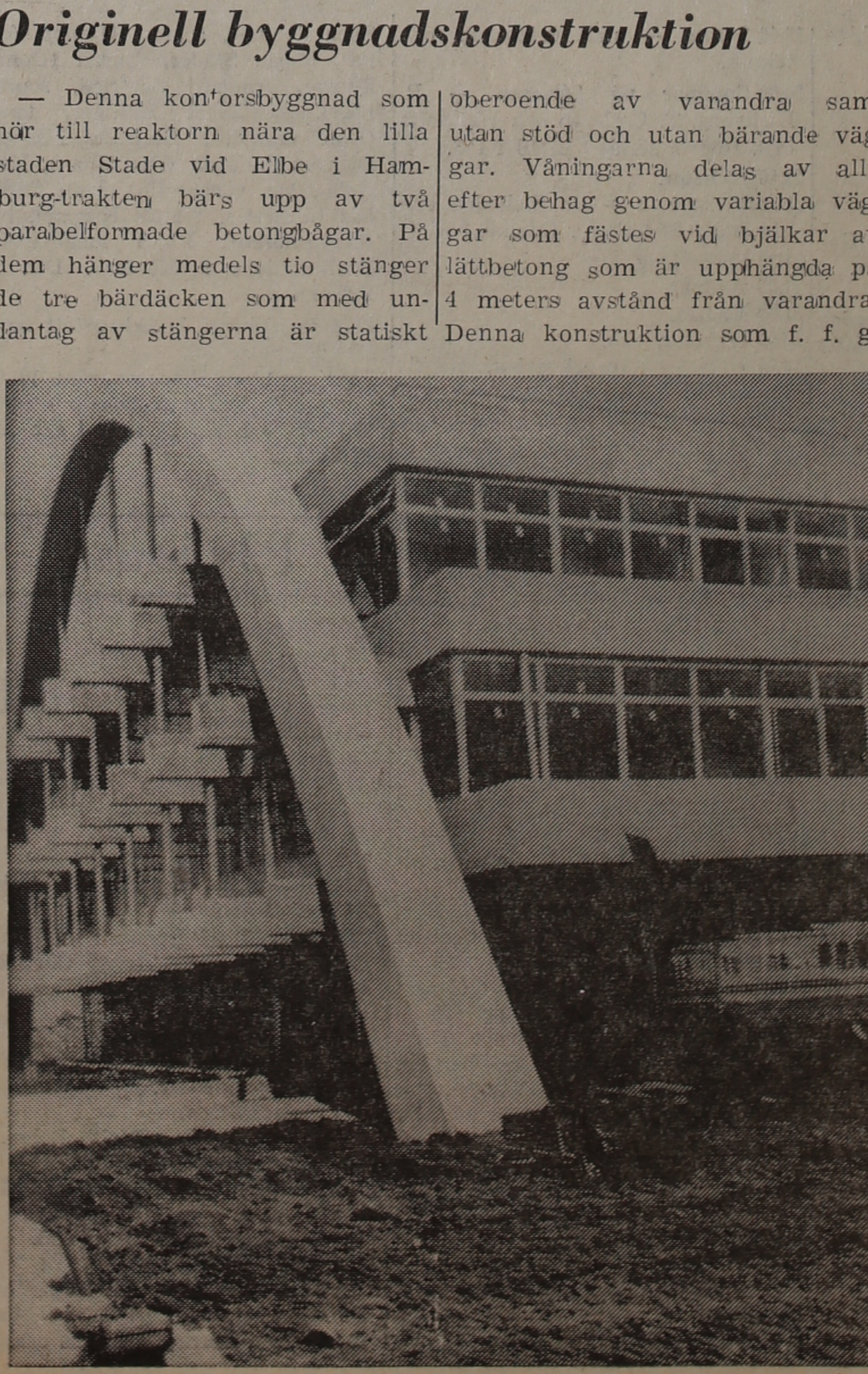
Trots att tjärbränningen nästan är utdöd finns det än i dag människor — givetvis av den äldre generationen — som behåskar denna svåra konst. En av dem som fortfarande ordnar en egen tjärdal är 65-åriga Bror Löf i Svanträsk, Jörn. Han har i år ställt i ordning en dal som beräknas ge 20-25 tunnor tjära. Ett par andra tjärdalar i takten bränns också i sommar.

BRÄNNA

Löjtnant: — Vad skulle ni göra om ni i krigstid fick order att göra järnvägs ofarban för fienden?

Den värnpliktige: — Jag skulle bränna upp alla biljetterna.

Röda kors
Bank/Postgiro 900 800



Det rör sig om... Djupfryst sommarmat

Under bilsemestern, i stugan, tältet och båten kan vi äta färsk mat och på köpet få ölet och läskedryckerna kylda i sommarvärmen genom att hålla oss till djupfryst. Även de små semesterorternas livsmedelsaffärer har massor med djupfryst att ge oss. Köttbullar, fiskpinnar och hamburgare är några vanliga djupfrysta varor som vi alltid kan komma över. Hemma förvarar vi dem i fryboxen eller i kylskåpets istärnings- eller köldfack.

Under resan eller tältsemestern gör vi på annat sätt:
□ En kyllåda eller -väska köpt för några tiotus på varuhuset förvarar de djupfrysta matvarorna åt oss 3-4 dagar.
□ Läger vi ned ett par fryspatroner och packar till brädden fullt håller sig varorna ännu längre.
□ Inlagda som fast paket i ett par lager tidningar klarar sig det djupfrysta utan vidare något dygn.

Vid tillagningen går de djupfrysta produkterna direkt till kastrullen eller stekpannan. För att få den härligt färska maten bör vi tänka på att för den goda smakens skull inte tina varan så mycket att den släpper ifrån sig fuktigheter och att undvika att steka eller koka i för hård värme samt under alltför lång tid.

KALLT ÖL

Det djupfrysta vi packar ned håller ca -18 grader. När temperaturen börjar jämnas ut i kylådan vi har med kan vi passa på att lägga ned öl och läskedrycker som då blir svala för våra törstiga semesterstrutar.

Vi kan under sommarens semesterliv leva på konserver eller köpa färskt och laga till; korv, kött, grönsaker m.m. I det senare fallet måste vi köpa våra grönsaker i knippen och skära bort en hel del.

Vi äter i dag ca 12 kilo djupfryst per person och år. Om sex år, 1975, äter vi 25 kilo. Det säger prognoserna.

LÖSFRYST

Metoden att frysa in bygger på polarstormar framkallade av människor. Produkterna utsätts för isvinar på -35-40 grader. Olika metoder förekommer, bland annat de här två med svenska världspatent:
□ Spiralfrysningen innebär ett rullande band som varorna matas in på. I en spiral utsätts de för polarvindarna som sveper över dem med sina 35-40 köldgrader. Proceduren lämpar sig för



exempelvis köttbullar och hamburgare och tar ca 15-20 minuter.
□ "Fontänfrysningen" är det snabbaste sättet att frysa vissa produkter var för sig. Till dem hör bland annat räkor, ärtor och pommes frites som skall frysas åtskilda från varandra och läggas i en och samma förpackning. Isvindens stormiska lyfter produkterna, kastar omkring dem

FRUN FISKAR

— Hur kan du sitta på ett sånt ställe och fiska?
Råd i den stilen haglade över fru Ingegerd Hörnkvisst från Lomviken utanför Örnsköldsvik, när hon häromdagen fiskade på ett så k hopplöst ställe vid svärsonens sommarställe vid Frostdalsjön i Bjästa.

Vännerna tystnade när hon drog upp en abborre på nästan två kilo.
— Det var som att dra iland en stock, sade fru Hörnkvisst efter det hon fått bjässen iland.

SALT

Kyrkvaktaren håller just på med spridning av salt på den isbelagda gångbanan invid stadens kyrka. Ett kvickhuvud som råkar passera utbrister:
— Jaså, det är du som är Psaltaren!

REKORD I LATHET

En man gick och strövade ut efter stranden och kom fram till en ung man som låg under ett träd med fiskespet i vattnet, flötet gupplade upp och ner så mannen sa:
— Hörru, du har napp!

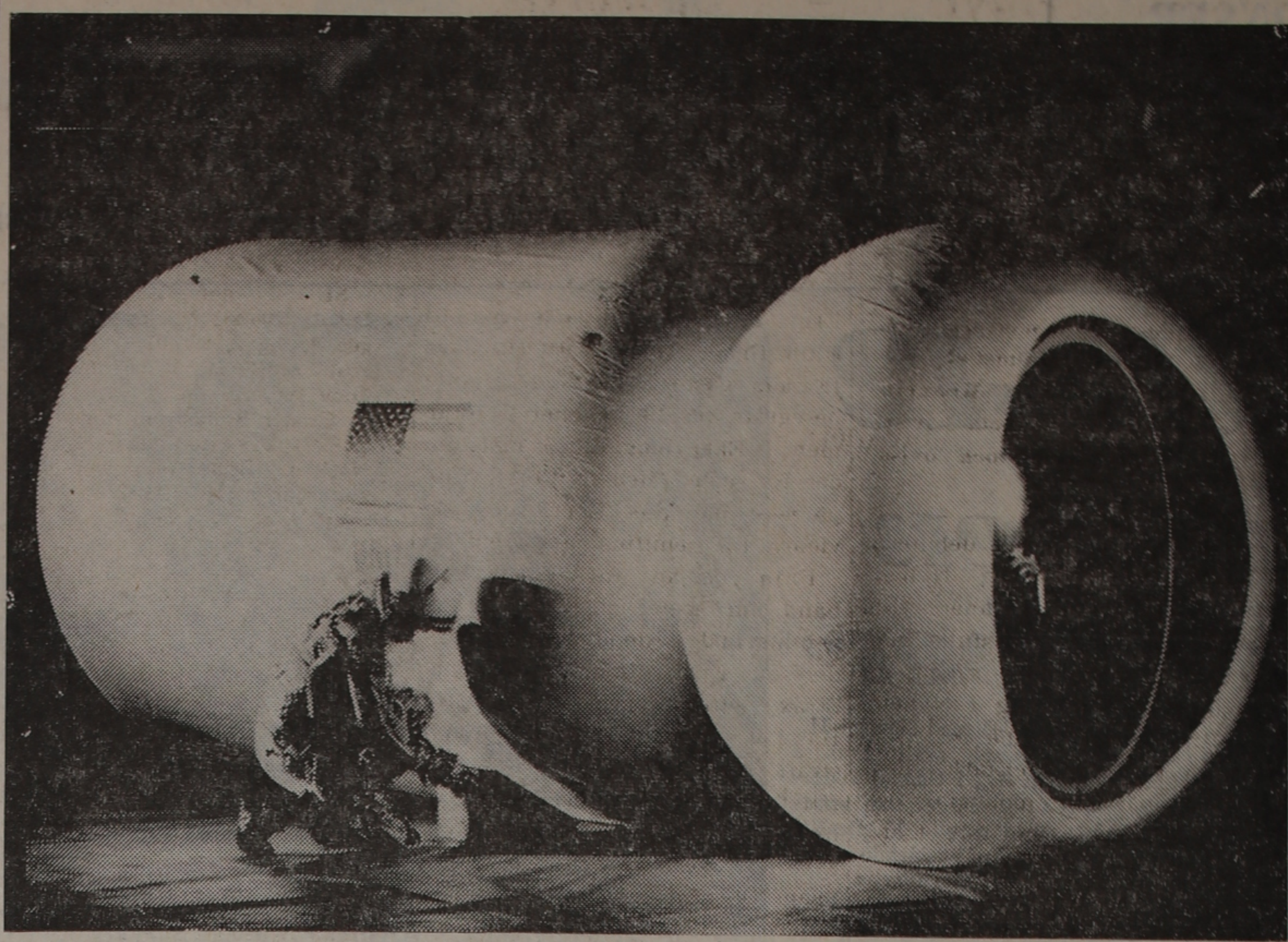
— Jaha, svarade fiskaren, kan ni ta upp fisken?
Mannen gjorde detta och fiskaren fortsatte:

— Vill ni sen ta av fisken från kroken, sätta på mask, och kasta ut igen.
Mannen gjorde detta också, men sa sen:

— Vore det inte bättre att ni skaffade er barn som gjorde de här sakerna åt er när ni nu är så lat.
— En bra idé, vet ni var jag kan få tag på några havande kvinnor.

slag vid sitt skrivbord i det rum som Hutcheson nu hade — lägligt nog just som tidningen var färdig för natten. Och Hutcheson skrev själv det korta meddelande om hans fränfalle som skulle placeras i pressläggningens nyhetsruta, varpå han stannade kvar för att författa dödsrunan för andra upplagan.

Det hände för elva år sedan — men när Hutcheson åkte upp i hissen mindes han några av de ord han hade skrivit som om det hade varit i går. "John Garrison är död. Men den anda han skapade i sin tidning lever kvar. Den lever kvar därför att hos hans änka, mrs John Garrison och hans två döttrar, Kitty och Alice, vilka gemensamt tar arv efter honom, brinner samma ljusa idealism som präglat denna tidnings grundare, utgivare och chefredaktör. Må den lågan aldrig släckas..."
Ja, de orden hade han skrivit. Och han hade trott på dem. Han



Detta mänhus har Goodyear i USA utvecklat för att användas om och när Nasa beslutar att sända upp astronauter för längre vistelse på månen. Även om temperaturen utomhus går ned till -150° kan två astronauter jobba i skjortärmarna inne i huset, tack vare temperaturkontrollen och det luftflås som finns i husets ingång t. h.

Hus för längre månvistelser kan redan beskådas hos Nasa

Något beslut om att sända upp amerikanska astronauter för längre vistelser på månen har ännu inte fattats av Nasa. De tekniska förutsättningarna för att låta människor vistas på månen upp till en veckas tid väntas man dock ha år 1973.

Hur de första långtidsbesökarna på den ogästvänliga grannplaneten i så fall kommer att bo kan man redan nu studera vid Nasas forskningscentrum i Hampton Virginia.

Där har Goodyear Aerospace Corporation uppfört en forskningsmodell i full skala av det mänhus bolaget utvecklat på Nasas uppdrag. Enligt nu löpande kontrakt skall Goodyear också utveckla de material som krävs för att huset skall kunna användas på månen någon gång under perioden 1973-75.

Mänhuset blir rörformat med en längd av 5 m och en diameter av 2,1 m. Det är uppblåsbar — uppblåsningen sker med ren

syrgas — och väggarna innehåller förutom flera lager av flexibla material även stålfilament med mycket hög hållfasthet. Entrén blir av skyddsrumstyp med ett luftflås vilket är nödvändigt för att man skall kunna bevara in- nertemperaturen, som skall hål-

Väderbiten

Ett högttryck befinner sig över Väst- och Centraleuropa, medan ett lågttrycksområde täcker Island och Norska havet. En varm och rätt fuktig sydvästlig luftström räder över England, Nordsjön samt södra och mellersta Skandinavien.

Utsikter för onsdagen: Måttlig sydvästlig vind. Växlande molnighet och uppehållsväder. Under morgonen lokal dimma eller dimmoln. Något varmare. Kattgatt: Frisk till styv, tillfälligt något avtagande sydvästlig bris. Disigt. Under morgonen lokal dimma. Utsikter för torsdagen: Syd- västliga vindar. Fortsatt torrt och varmt väder men någon enstaka åskskur i inlandet.

17 milj. kr

Mycket pengar — men ändå för lite. Här är värdet av vår årliga internationella hjälp så stort.

Hjälp oss hjälpa Svenska röda korset Giro 900800

HÅLL NATUREN REN



KULMAN



JURIDISKA SPÖRSMÅL

FRÅGA : Äger en fastighet, som gränsar till en skola; där en bollsplan iordningställd och ofta kommer bollarna in i min trädgård. Har begärt att skydd skall upprättas, men utan resultat. Har skolstyrelsen rätt att handa så?

Irriterad

SVAR: Asamkas Ni skada genom det påtalade synes Ni kunna begära skadestånd härifrån av kommunen.

FRÅGA: Min far lät bygga ett uthus på sin tomt 1958-59 utan tillstånd. Vi har sedan inrett stugan och nu undrar vi, om vi måste ha byggnadstillstånd för att få bygga in altanen.

Snabbt svar

SVAR: Ni bör framställa frågan till byggnadsnämnden.

FRÅGA: Är pensionär, har bott hos familj i snart 6 år, betalade hyra med 200 kr per månad. Plötsligt steg skatt på vatten med 15 kr i månaden, om vilket jag ej sade något, men jag krävdes för 8 månader i efterskott; som jag fick betala utan föregående varning. Är detta lagligt?

Kvinnlig pensionär

SVAR: Om Ni icke genom avtal förbudit Er att betala detta tillägg, var Ni ej skyldig därtill, men någon olaglighet har hyresvärden ej begått, ty Ni bor i icke hyresreglerad ort. Ni har ju f.ö. godkänt kravet genom att betala beloppet.

FRÅGA: Jag har blivit muntligt uppsagd från min våning, ty fastigheten skall rivas. Kan jag kräva annan våning?

Hyresgäst

SVAR: Först och främst skall uppsägningen vara skriftlig och dessutom alliger det värden att skriftligen meddela hyresgästen att denne, om han ej går med på att flytta, inom tre veckor efter det han fått del av meddelandet, hänskjuta tvisten till hyresnämnden. Så länge Ni ej erhållit något sådant meddelande föreligger ingen giltig uppsägning. Om Ni med vetskap om förestående rivning flyttade in i fastigheten kan Ni ej kräva annan våning, men var ingenting sagt om rivningen, skall värden anskaffa annan bostad åt Eder.

FRÅGA: Två grannar har en maskin tillsammans och tillika delar. Har grannen rätt att sälja den på auktion utan mitt medgivande?

Undrande

SVAR: Enligt lag om samäganderätt, som gäller i fall som detta, kan grannen hos rätten ansöka om att maskinen för gemensam räkning utbedes till försäljning å offentlig auktion, och detta även utan Eder medgivande. Försäljning på annat sätt har han ej rätt till.

lås konstant kring 25 plusgrader. Utomhus varierar måntemperaturen mellan -150° och över 100°. Huset skall också ge skydd mot strålning och meteoriter.

Mänhuset är konstruerat för att ge astronauterna en så "jordlikenande" miljö som möjligt. Man får en egen kraftcentral och utrustning för temperaturkontroll, två kojer att vila och sova i, mat och dryck för åtta dars behov komplett radio och telementrisk utrustning etc. — allt transporterat i rymdskeppsburna containrar. Konstruktionen gör att mänhuset och utrustningen kommer att uppta mycket litet lastutrymme under uppfärden.

— Ed! ropade hon.
Samma gamla leende, snabbt och öppet. Hon verkade proper och elegant — men trött. Hur gammal kunde hon vara — sexti, sexti? Men hon föreföll äldre. Det hade gått några månader sedan Hutcheson senast såg henne — hon hade tillbringat vintern på Bermuda. Hela den här idén med att sälja The Day måste ha kläckts medan hon var borta. Han tog henne i handen.
— Mrs Garrison, sade han.
— Varför är du så sen, då?
sade Kitty retligt i stället för att hälsa. Hon hällde upp ett glas vatten åt sig och sjönk bakåt i fåtöljen, pärlande av svett. Hon såg precis så tilldragande ut som en kvinna gör i åttonde månaden.
— Hur mår den blivande modern? sade Hutcheson.

(Forts.)

nytt och flytt

Onsdagen den 23 juli 1969

I dag: EMMA
Solen går upp kl. 3.58 och ned kl. 20.28.

I morgon: KRISTINA
Solen går upp kl. 4.00 och ned kl. 20.26.

HJÄLPTE INTE

— Gick du inte till skönhetsinstituttet?
— Jo-o.
— Dom hade stängt, förstår jag.

(7)

INNAN PRESSARNA STOPPAR

Roman i tidningsmiljö
AV JAMES EASTWOOD

KAPITEL 2.

Kupolen var placerad som ett fågelhäste överst på taket av tidningsbyggnaden. Det var gamle Garrison som hade låtit inrätta den för sin egen räkning. Och han var mäktigt stolt över sin ide: väggfält med sniderier, massiva läderfåtöljer, ett ofantligt ovalt mahognybord — och en storsluttad utsikt över hela staden, vilken han höll så noggrant bevakad att, som han sade, inte ens en katt kunde skutta över gatan u-

tan att han visste det inom fem minuter. Han hade byggt kupolen för att fira tidningens tjugofemårsjubileum, och meningen var att den skulle bli hans privata redaktionsrum. Men han tyckte det blev för ensamt där uppe — borta från telefonerna, teleprintrarna, skrivmaskinssmattet. Han märkte att han inte passade att spela rollen av upphöjd försyn. Varför han flyttade ner till mänsklig nivå igen, mitt i bland slamret och den skenbara oredan — tills han dog av hjärt-

ANNONSER

är

NYHETER

och dem finner Ni i
LAHOLMS TIDNING

LAHOLMS TIDNING

ONSDAGEN DEN 23 JULI 1969

SKROT

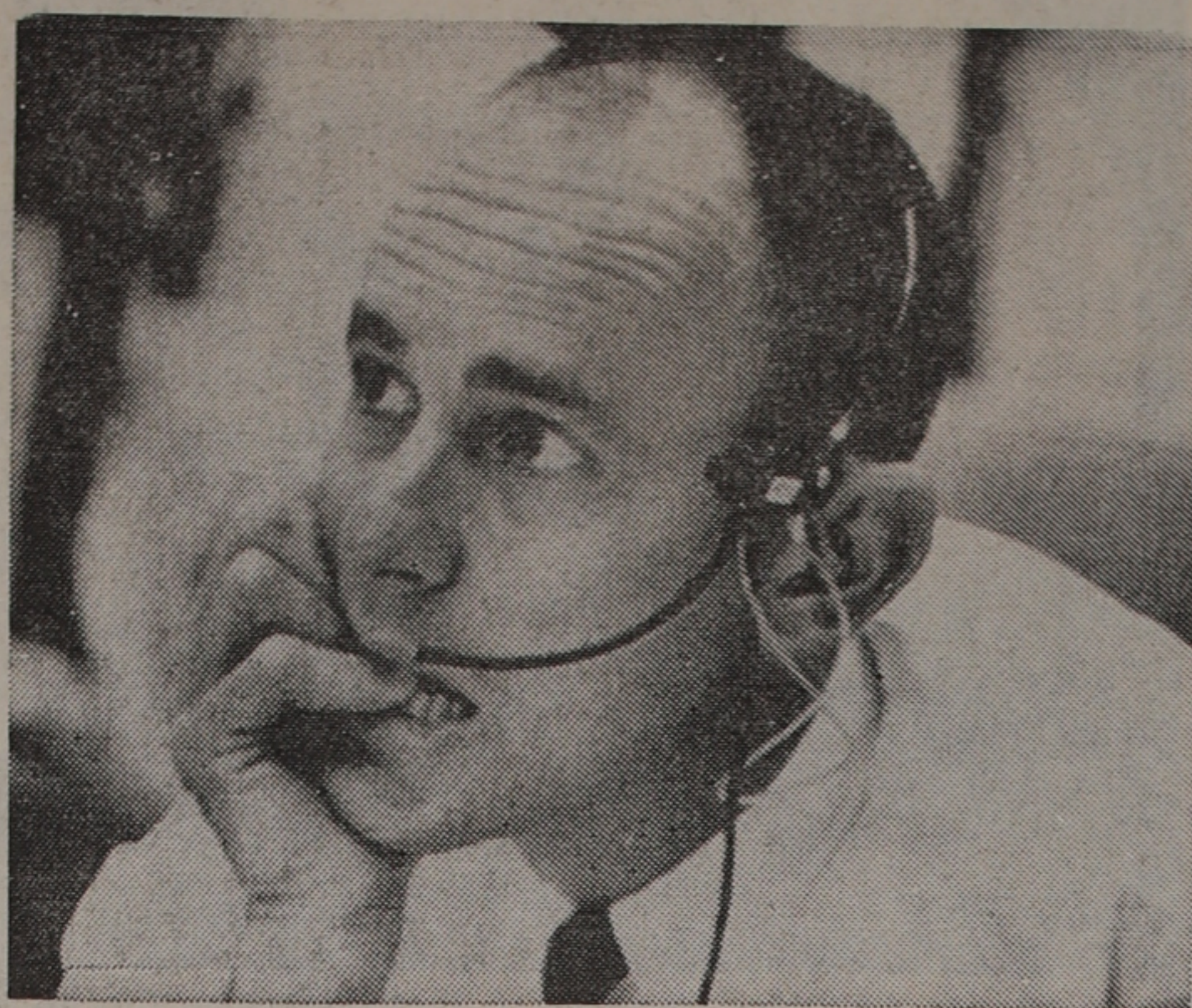
av alla slag samt metall och lump
uppköpes till högsta dagspris. Be-
gagnat järn, balk, rås, plåt, nya
rör till stallinredningar säljes.OLLE FALSSONS SKROTAFFÄR
Lilla Tjärby, Tel. Laholm 109 90Apollo-12
till månen
i november

HOUSTON (TT-Reuters)
USA planerar att åter landsätta
människor på månen i november
med Apollo 12, sade på tisdagen
programchefen för Apollofärderna
general Samuel C. Phillips. Därefter
skall ytterligare tre månländ-
ningar göras 1970 med ett par
månaders mellanrum.

Chef ombord på Apollo 12 blir
Charles Conrad, som har gjort två
rymdflygningar tidigare — 1963 med

Gemini 5 och 1965 med Gemini 11.
Förutom Conrad skall Richard
Gordon, som deltog i Gemini 11-fär-
den, och Alan Bean, ny som astro-
naut, flyga med Apollo 12. Besätt-
ningarna för de återstående flyg-
ningarna har ännu inte utsetts.

Varje expedition skall landsättas i
olika områden på månen och med-
föra allmer avancerad utrustning
för att ge vetenskapsmännen allt fler
och exaktare uppgifter om månen.



Alan L. Bean blir en av männen i Apollo 12. Bilden tagen under Apol-
lo 11:s nedstigning mot månen.

VARKEN BEKRÄFTAT
ELLER DEMENTERAT:
von Rosen åter i Biafra?

STOCKHOLM (TT)

Ännu har varken någon
bekräftelse eller dementi
stätt att få på uppgiften om
att den svenske flygkapte-
nen Carl Gustaf von Rosen
skulle vara på väg till Biafra
eller redan vara där.

Varken föreståndaren för Biafras
informationskontor i Stockholm,
mr C. O. Nwokoye eller någon i
kapten Rosens familj eller närmas-
te bekantskapskrets säger sig sitta
inne med uppgifter som ger svar
på frågan om var den svenske
flygkaptenen just nu befinner sig.

Det var det engelska radioföretä-
get BBC som på måndagen i en
radiosändning uppgav att Carl Gus-
taf von Rosen skulle ha återvänt till
Biafra. Om han gjort detta har det
skett utan att han avslöjat planerna
för någon.

Mr Nwokoye vid Biafras informa-
tionskontor har ännu inte kontrolle-
rat uppgiften i sitt hemland om att
von Rosen skulle ha återvänt dit.

Fru Gunvor von Rosen uppger för
TT att hon inte vet var maken up-
pehåller sig. Sista gången de möttes
var 11 juli sedan de deltagit i Biafra-
rörelsen i Köpenhamn.

Jag reste från Köpenhamn di-
rekt till Rockelsta, men vet inte vart
min man begav sig, säger fru von
Rosen. Jag förmodar att han begett
sig någonstans för att vila.

Fru von Rosen uppger att maken
var mycket trött och slutkörd efter
alla intervjuer och program för ut-
ländska TV- och radiobolag.

Inte heller kapten von Rosens per-
sonliga vän redaktör Tord Wallström
vid Arboga tidning säger sig ha bli-
vit informerad av kapten von Rosen
om eventuella planer att återvända
till Biafra.

Redaktör Wallström återvände på
tisdagen till Sverige efter en månads
semesterresa i Italien.

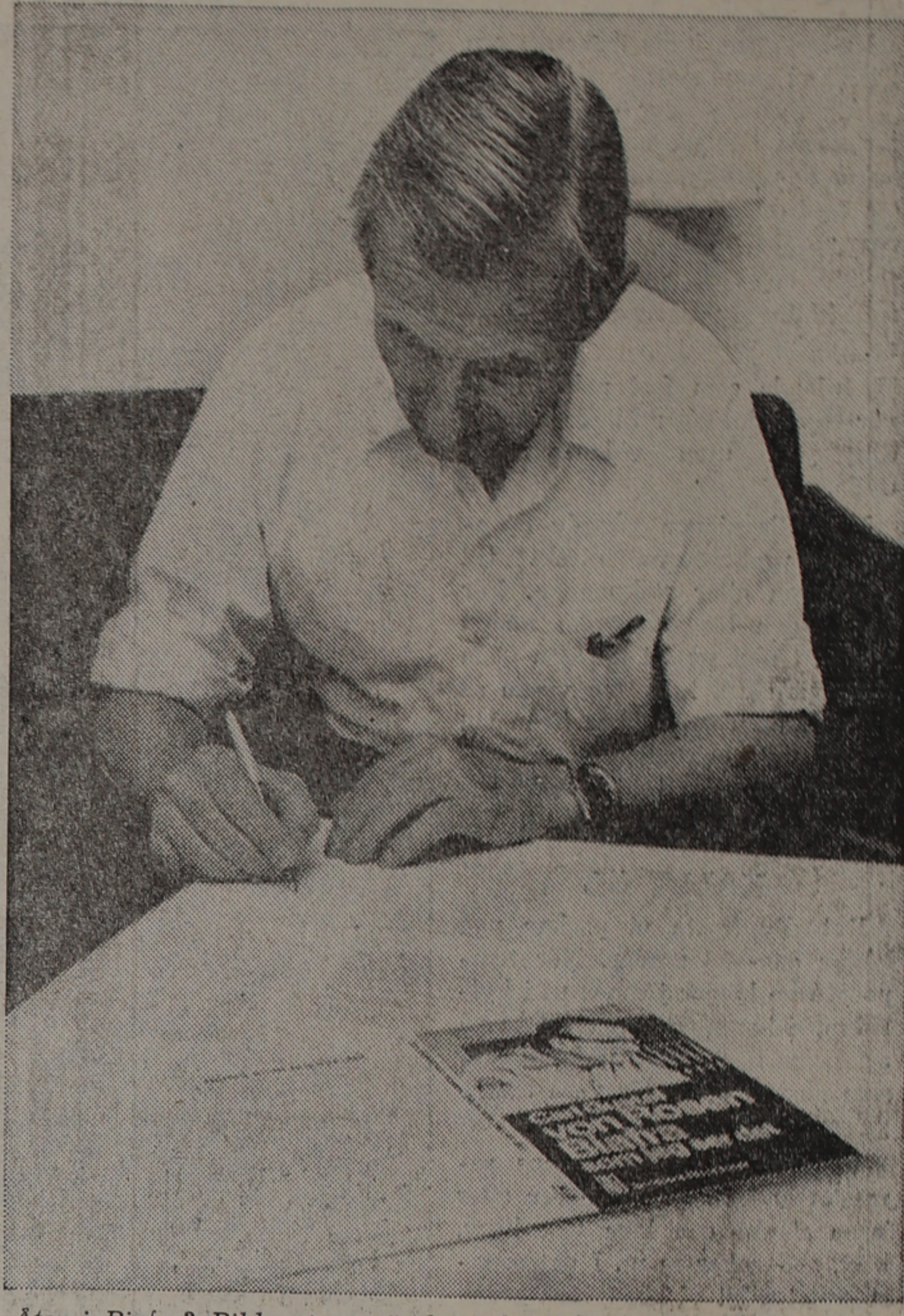
Jag hade brevkontakt med kapte-
nen von Rosen för ungefär tre
veckor sedan, säger hr Wallström.
Men inget framgick i brevet att han
tänkte återvända till Biafra.

FLYGPLANSKÖP

Jag skulle inte tvekat att sälja
mitt MFI-plan även om en ingen-
jör Karl-Bruno Ljungberg sagt i
klartext att planen slutligen skulle
hamna i Biafra, säger tandläkare
Arne Nyholm, Lidköping, som i
lördags sålde sitt flygplan.

Trots att ingen sade det rent ut
anade han hela tiden att flygplanet
inte skulle till en flygskola i Abidjan
i Elfenbenskusten, vilket den
tidigare verkstadschefen i Malmö
flygindustri AB, ingenjör Ljungberg
uppgav, menar Lidköpingsstand-
läkaren.

Mycket tyder alltså på att Biafra
har köpt begagnade MFI-plan i
Sverige för att förstärka det flyg-
vapen som byggdes upp av kapten
Carl Gustaf von Rosen tidigare i år.



Äter i Biafra? Bilden togs när han signerade sin bok "Biafra som jag
ser det".

Inköpen av ytterligare svenska
MFI-plan kan sättas i samband med
uppgifterna om att kapten von
Rosen nu är tillbaka i Biafra.

När affären med tandläkare Ny-
holms flygplan gjordes upp var
ingenjör Ljungberg tillsammans med
en afrikan. Denne hade inte sagt
från vilket land han kom.

Affären gjordes upp snabbt. Första
MFI-plan kan sättas i samband med
uppgifterna om att kapten von
Rosen nu är tillbaka i Biafra.

Mr Nyholm fick ett bra pris för sitt
MFI-plan. För ett tre år gammalt
flygplan som i dag kostar 64 000 nytt
fick hr Nyholm 60 000 kr kontant.
Men då var också flygplanet väl
radiotrustat.

"Astronaut-flotte"
var sportartikel

HELSINGFORS (TT-FNB)

Mysteriet med påträffade "astro-
naut-flotten" i havet utanför Kala-
joki i Finland har nu lösts. Flotten
som var försedd med påskriften
"Gemini 5" och en bild av en ame-
rikansk Gemini-kapsel är av ita-
liensk tillverkning.

Modellen kan köpas i åtskilliga
sportaffärer i Finland. Den har
marknadsförts i sommar.

Det "mystiska" flyndet hann väcka
åtskillig uppmärksamhet innan
bubblan sprack. Blå hann flera
svenska turister erbjuda en stor
summa för att få överta den två och

en halv gånger en och en halv meter
stora, orange-röda gummitlotten.

Det torde inte bereda några större
svårigheter att komma över "rymd-
souveniren" för betydligt billigare
summor.

Polisen i Kolajoki har tagit hand
om flyndet.

Ett enormt uppbåd med javane-
siska och balesiska dansare kom-
mer att välkomna president Nixon
då han den 27 juli på sin asiatiska
rundtur besöker Indonesiens hu-
vudstad Djakarta. (TT-Reuters)

Dagordern från Houston:
LÅT POJKARNA SOVA!

Låt pojkarna sova. Det var dag-
ordern i Houston på tisdagsmorg-
nen och det var sannligen ingen
som hade en tanke på att bryta
den. Neil Armstrong, Edwin
Aldrin och Michael Collins sömna-
de strax före kl. 9 och de fick en
lång obrottn vil.

De var ordentligt trötta efter
starten från månen och alla navige-
ring fram till den dockning som
gjorde slut på Collins ensamflyg-
ning i Apollo-kapseln Columbia.

Sammankopplingen av Örn och
Columbia tycks ha givit astronauter-
na den första kallsveiten. Utom Col-
lins spontana kommentar — "Här
tycks helvetet ha brutit löst" — var
det inte mycket man uppfångade av
replikerna mellan rymden och jor-
den, och ovanligt nog i denna topp-
tunnade organisationsapparat ser-
verades ingen utskrift av radiosamt-
talet i detta skede.

Det var någon i skrivmaskinsdetal-
jen som drabbats av glömska.

Tidigare har det ofta erinrats om
den sällsamma "skakning" som Apol-
lo 10 registrerade när den lät sin
landare gå ner till 15 000 m höjd
i genrepet för juldramat. Skakning-
ar tycks också ha uppstått vid ren-
dous mellan Örn och Colum-
bia.

Men flygledningen i Houston av-
färdade episoden som ett mindre
problem och försäkrade att det inte
var något att fästa sig vid.

Hur som helst, huvudmotorn tände
perfekt i Columbia och den från
Örn frigjorda Apollo-kapseln
kunde lämna månen efter att ha
kretsat omkring den nära 60 timmar.

Kursen låg så bra att det rädde
tvekan om man över huvud taget
skulle bry sig om att göra den till
tisdagskvällen planerade korrige-
ringen. Så småningom bestämde sig
emellertid flygledningen för man-
övern, men det påpekades att avvi-
kelsen var "ytterst liten". Man satte
tidpunkten preliminärt till kl. 21
men tillade att den kunde förskj-
utas.

Vid 18-tiden vaknade Collins. Då
sov hans kamrater fortfarande. Kap-
seln befann sig då ca 60 000 km från
månen och skulle ca 1 1/2 timme
senare nå den osynliga gräns, där
jordens och månens dragningskraft
är lika. Farten kommer sedan suc-
cessivt att öka för att nå 40 000
km/tim innan astronauterna skjuter
in i jordatmosfären och dalar ner i
Stilla havet.

Efter den hektiska stämningen som
rätt i Houston kändes tisdagen nästan
som en antiklimax. Man fick

höra att det brunnit lite på hangar-
fartyget Hornet ute i Stilla havet,
där Nixon på torsdag — på smitto-
diskret avstånd — välkomnar män-
narna. Det diskuterades också väde-
liga om Örnens exakta landnings-
plats, som man ännu inte har kunnat
fastställa.

Laserreflektorn står kvar där uppe
men det kommer sannolikt att dröja,
innan man sammanställt alla data för
att kunna skjuta prick på den. Första
fullträffen väntas ge Örnens, rät-
tare sagt det kvarlämnade land-
ningsställets, exakta position på 15
cm när.

Kursändring

HOUSTON (TT-DPA)

Apollo 11 utförde på tisdags-
kvällen den första kursändringen
på återfärden från månen.

Raketn tände kl 21.01 svensk
tid och brann i 10,5 sek. Rymd-
skeppet hade då 303 200 kilometer
kvar till jorden.

Markkontrollen i Houston be-
tecknade manövern som "nor-
mal".

LUNA-15
ett fiasko

MOSKVA (TT-Reuters)

Sovjetunionen sände på tisdagen
upp en ny jordsatellit i den sju år
gamla Kosmos-serien, men de ryska
vetenskapsmännen avhöll sig
från alla kommentarer om rymd-
sonden Luna 15.

De flesta observatörer i Moskva är
övertygade om att den officiella
ryska måndagskommunikens formu-
leringar döljer ett fiasko.

... gått ned i den förutbestämda
månregionen... dess arbete har av-
slutats...

Här tolkas detta som att Luna
kraschat och slagits i smärbitar. Den
kan givetvis ha sänt tillbaka en
mängd informationer, men knappast
några nyheter av värde.

Ända till måndagens besked —
först från Jodrell Bank och många
timmar senare i Moskva — fanns det
inte få experter, både ryska och
utländska, som fullt och fast trodde
att sonden skulle landa på månen
för att ta prover av månytan till-
baka till jorden.
Det tror ingen längre.

Fängelse för två
i lasarettskuppen

Två av de stockholmare, en 29-
årig kvinna och en 28-årig man,
som deltog i kuppen på lasarettet i
Eskilstuna den 3 juni då en intern
fritogs under pistolhot dömdes på
tisdagen av rättsrådet i Eskilstu-
na.

Kvinnan fick fängelse i tio må-
nader och mannen i åtta månader.
Båda får avräkna 15 dagar som de
suffit häktade.

Det var kvinnan som på order av
Mr X — en okänd "kung" i Stock-
holms undre värld — organiserade
fritagningen av internen som värda-
des för ett brott.

Vid kuppen hotade en av de män
som häktats för bankrån mot Krea-
ditbankens kontor på Värtavägen i
Stockholm lasarettspersonalen med
en pistol. Mannen skall åtalas inom
kort. Vid rättegången mot honom
och ytterligare en inblandad kvinna
skall den fritagne internen höras
som vittne.

Vid rättegången mot de båda döm-
da stockholmarna bevakades dom-
stolslokalen av ca 15 beväpnade poli-
ser och vårdare. Inför den nya för-
handlingen väntas polisen sätta in en
ännu större bevakningsstyrka.

30 års spekulationer slut:
Juan Carlos blir Spaniens kung

MADRID (TT-Reuters)

Prins Juan Carlos av Bourbon
valdes till Spaniens blivande kung
av cortes — det spanska parlamen-
tet — på tisdagskvällen. Det sked-



Prins Juan Carlos av Bourbon blir
Spaniens näste härskare.

de i omedelbar anslutning till att
general Franco hade föreslagit ho-
nom till sin efterträdare när han
själv en dag lämnar scenen.

Prins Juan valdes med 491

röster mot 19.
Franco talade från en trontol i
rött och guld med gröna drapering-
ar. Hans historiska beslut och be-
kräftelsen från cortes gör slut på 30
års spekulationer om vem som skall
träda till när den 76-årige statsche-
fen gör sorti. Prins Juan Carlos är 31
år gammal.

I känslan av mitt ansvar inför
Gud och historien och efter att med
all objektivitet ha värderat de kvali-
teter, som förenar sig i prins Juan
Carlos av Bourbon... har jag beslut-
at att inför nationen föreslå honom
till min efterträdare, yttrade Franco.

Men han gjorde samtidigt klart att
han avser att stanna kvar som stats-
chef och regeringschef till sin död
eller tills han inte längre förmår
bekläda ämbetena.

ORDNAT FÖR FRAMTIDEN

När enligt naturens ordning
mitt ledarskap undanrycks er, vilket
oundvikligen måste inträffa, kommer
det beslut vi fattat i dag att visa sig
välbehållna, så det kommer att i hög

grad bidra till att allt är fastlagt och
väl ordnat för framtiden, sade Fran-
co.

Det förslag som förelades de 537
medlemmarna av församlingen hade
formen av ett lagförslag, som lästes
upp av talmannen Antonio Irujo.
Röstningen skedde genom namn-
upprop, varvid medlemmarna hade
att rösta ja eller nej.

Stora skaror av spanjorer och tu-
rister hade samlats längs gatorna,
som kantades av soldater då Franco
åkte genom det centrala Madrid från
det kungliga palatset till parla-
mentsbyggnaden. Utanför denna
fanns polis i jeepar och vaktposter
på taken av de omgivande byggnad-
erna.

SONSON TILL ALFONSO XIII

Prins Juan Carlos av Bourbon
föddes i Rom den 5 januari 1938
som äldste son till prins Don Juan
av Bourbon, greve av Barcelona,
överhuvud för den spanska Bour-
bon-dynastin och son till Spaniens
siste regerande monark kung Al-
fonso XIII.

Han tillbringade större delen av
sin barndom utanför Spanien men år
1954 ingick general Franco en histo-
risk överenskomst med tronpre-

tendenten Don Juan. Den innebar
att den unge prinsen skulle fortsätta
sin utbildning i Spanien för att
"bättre kunna tjäna sitt land".

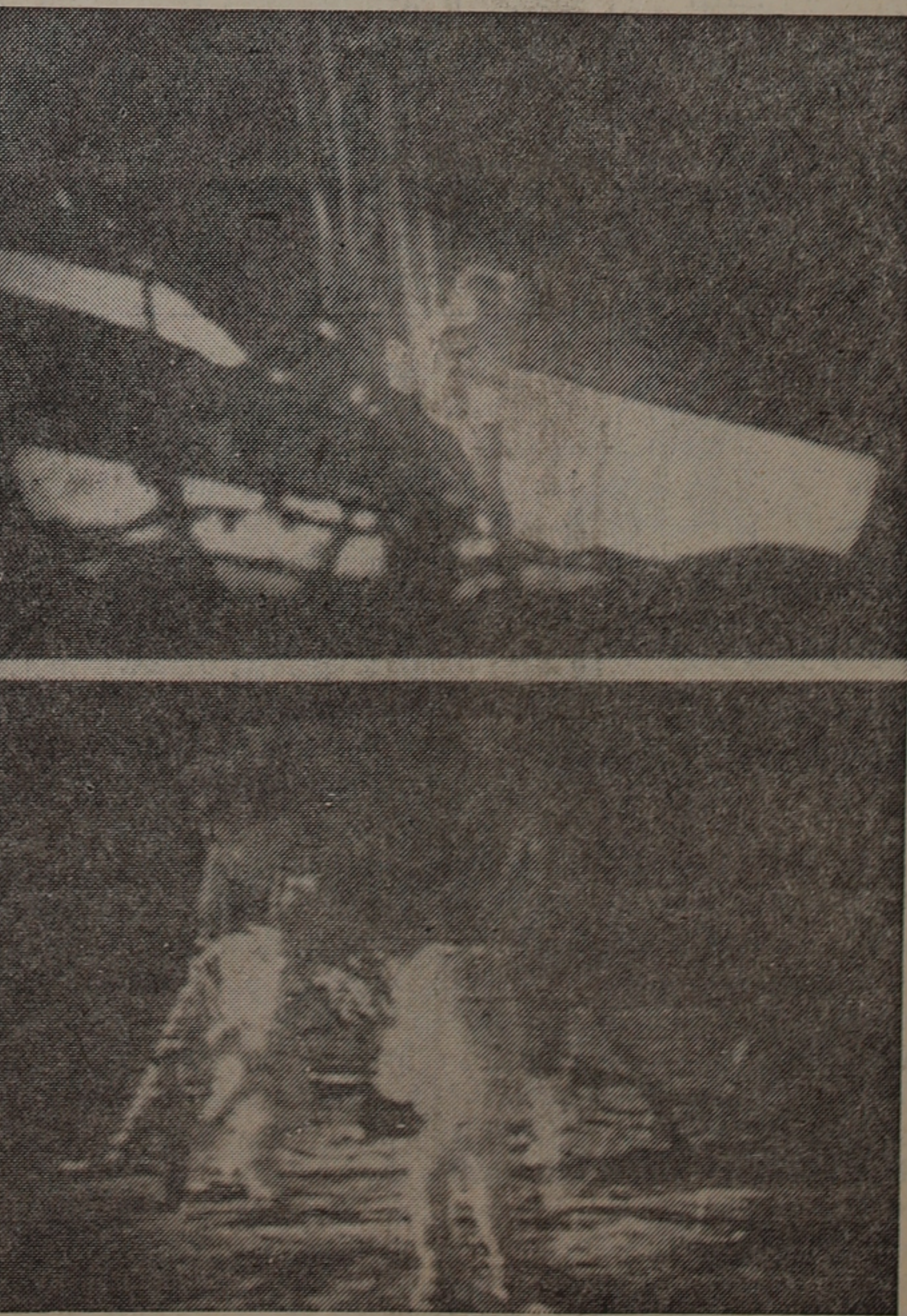
Under sex års militär utbildning
gick prinsen i flottans, flygets och
infanteriets kadettskolor, vilka har
grundats av Franco. Några av lan-
dets högsta militärer övervakade
hans utbildning och när den var av-
slutad flyttade han in i Mellanlo-
palatset i Madrid.

DEN ENDE

När Juan Carls yngre bror, prins
Alfonso, vådasköt sig själv i samb-
and med vapenrenöjning, blev han
den ende överlevande av spanske
kungens ättlingar som kunde hoppas
på att monarkin en gång skulle
återupprättas — Don Juans aspira-
tioner avvisades blankt av Franco.

Efter officersexamen började Juan
Carlos universitetsstudier i sam-
hällsvetenskapliga ämnen och valde
själv sina lärare.

I maj 1962 gifte han sig med den
grekiska prinsessan Sophia och året
därefter flyttade de in i Zarzuela-pa-
latset nära Francos sommarresidens.
Paret har två döttrar och en son,
Felipe.

Människan har förmåga
utforska alla planeter

Strax före klockan fyra på måndagsmorgonen lämnade Armstrong
sin kollega Edwin Aldrin i Örn. Han blev förste man på månen.
Drygt en kvart senare hade Aldrin förenat sig med sin kamrat och
chef och skuttade omkring på månytan som en glad känguru.

HOUSTON (TT-Reuters)

Talesmän för rymdhögkvarteret i
Houston sade på måndagen att den
framgångsrika månländningen med
Apollo 11 har visat att människan
nu har förmåga att utforska alla
planeter i vårt solsystem. De ansåg
att resor i rymden inte kommer
att förbehållas unga, starka test-
piloter.

Dr George Mueller, som är bi-
trädande chef för bemannade
rymdflygningar sade att det inte
finns några praktiska gränser för
utforskningen av rymden.

För att kunna fara till stjärnor-
na utanför vårt solsystem måste vi
utveckla en ny energikälla av den
styrka som behövs för att bära
rymdstationer till angränsande sol-
system, sade han och tillade att man
i princip vet hur en sådan energikäl-
la skall se ut.

Dr Robert Gilruth, 55 år, chef för
centralen för bemannade rymdflyg-
ningar, tillfrågades om han själv vil-
le göra en rymdfärd.

Det har jag hoppats på ända
sedan jag började med detta arbete,
sade han. Jag hoppas fortfarande att
teknologin inom de närmaste tio
åren skall utvecklas så att man åt-
minstone inte prompt måste vara
under 40 år för att flyga.

Dr Werner von Braun sade att
månländningen av framtiden histo-
riker kanske kommer att jämföras
med de första vattenorganismer som
vandrade upp på land.

Detta är kulmen på många år
av hårt arbete, förhoppningar och
drömmar, sade han och tillade att
han kände det som en speciell ut-
märkelse att han som immigrant har
fått ansvaret för den verksamhet
som har haft så stor betydelse för
männheten.